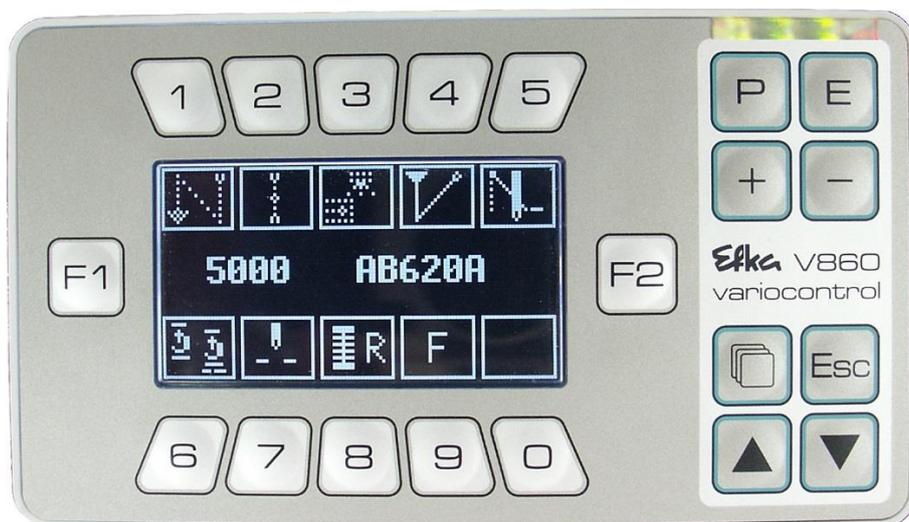


EFKA® Painel de comando

Variocontrol V860



Instruções de uso

Nr.406448 Português

(for english, français, português, italiano & español use downloadlink)

www.efka.net/Downloads/Accessories/Variocontrol V860

Índice

1 Avisos importantes.....	4
2 Utilização do painel de comando.....	5
3 Volume de Entrega	5
4 Montagem	5
5 Conexão do painel de comando ao controlador	5
6 Uso do painel de comando Variocontrol V860.....	6
6.1 Funções gerais das teclas	6
6.2 Entrada de códigos	7
6.3 Níveis de menu.....	9
6.3.1 Ecrã inicial.....	9
6.3.2 Menu principal	10
6.3.3 Menu de parâmetros	11
6.4 SIR (Rotina de Instalação Rápida)	14
6.5 Menu Barra de funções.....	17
7 Menu USB	24
8 Menu NFC	29
9 Legenda dos símbolos.....	32
9.1 V860 – Funções das teclas.....	32
9.2 Pictograma.....	33

1 Avisos importantes



ATENÇÃO!

As instruções de montagem têm de ser respeitadas durante a instalação, colocação em funcionamento e manutenção! As instruções de segurança advertem para a existência de perigos e contribuem para evitar a ocorrência de danos pessoais!

Garantia e Responsabilidade Civil

Encontram-se excluídos dos termos de garantia e de responsabilidade civil todos os danos pessoais e materiais que sejam imputáveis a uma ou mais causas a seguir indicadas:

- Utilização inapropriada do **EFKA** painel de comando
- Montagem incorreta e colocação em funcionamento inadequada
- Inobservância das advertências e incumprimento das instruções de montagem
- Modificação estrutural arbitrária do **EFKA** painel de comando
- Medidas de manutenção e reparação insuficientes

Avisos importantes

As versões actuais das instruções de serviço e listas dos parâmetros necessárias para o funcionamento correcto do motor EFKA encontram-se na internet na homepage da EFKA sob www.efka.net, na página "Downloads".

Na nossa homepage encontram-se também instruções complementares para este comando:

- ✗ Instruções Gerais de Serviço e de Programação
- ✗ Uso com USB Memory Stick
- ✗ Cabos de Adaptação

2 Utilização do painel de comando

O painel de comando **Efka** - Variocontrol V860 é um dispositivo de ecrã gráfico com módulo NFC integrado, o qual torna possível uma transmissão de dados WiFi. Este dispositivo está indicado para ser usado junto ao **Efka** - Controlador AB620A, com um conector Sub-D macho B776 (9 pinos) localizado na face posterior. Com a utilização deste painel de comando é possível realizar a seleção e alteração de todos os parâmetros (tempos, velocidades, número de pontos e demais funções) mediante entradas por via digital.

Adicionalmente, vem simplificar a seleção de funções frequentemente repetidas através de teclas e a configuração personalizada do dispositivo de ecrã.

3 Volume de Entrega

- Painel de comando Variocontrol V860 **Efka**-Nº de encomenda 5990164
- Estativo completo Bolsa de plástico **Efka**-Nº de encomenda 1114041
 - 1x Porta-dispositivo para o painel de comando
 - 1x Parafuso de cabeça achatada M5 x 10
 - 2x Parafusos para contraplacado 4 x 20
- Instruções de uso V860 **Efka**-Nº de encomenda 0401448

4 Montagem

O painel de comando Variocontrol V860 tem de ser montado de acordo com as instruções do fabricante da máquina de costura antes da colocação em serviço do controlador.



ATENÇÃO!

As indicações de segurança que constam no capítulo 1 têm de ser estritamente respeitadas quando se elege o lugar de montagem e se efetuar a instalação do cabo de ligação.

Deve-se prestar especial atenção para manter a distância em relação a peças móveis!

5 Conexão do painel de comando ao controlador



ATENÇÃO!

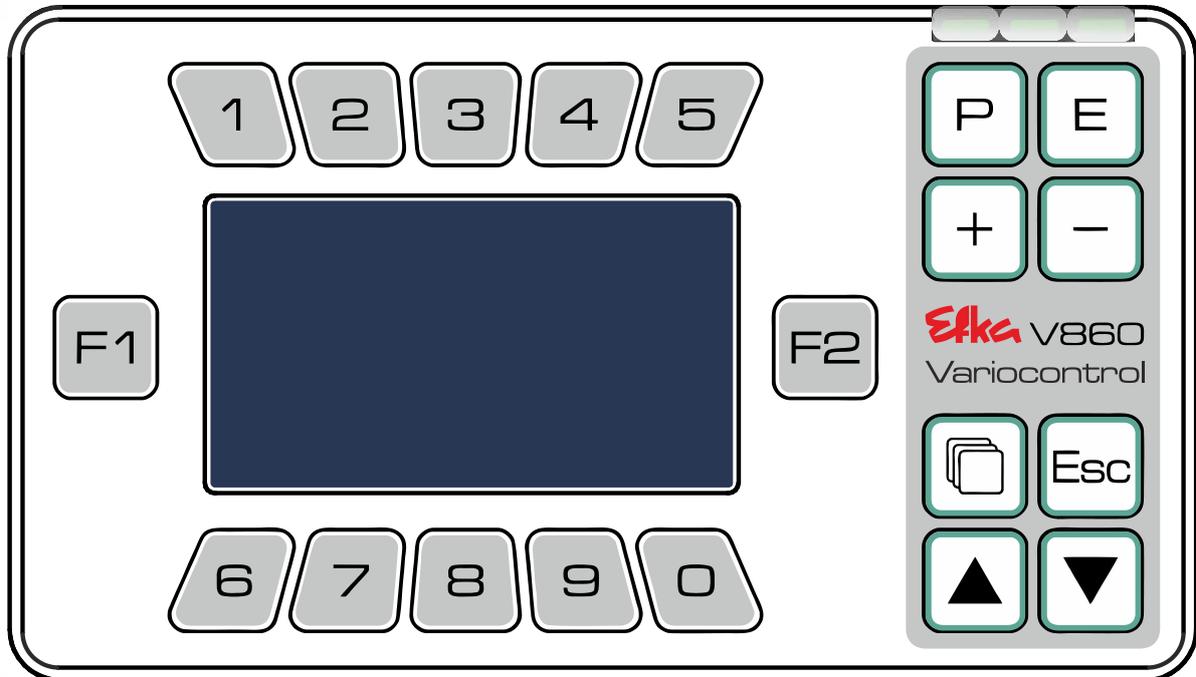
Antes de introduzir ou retirar o conector do Variocontrol V860 é imperativo desligar o dispositivo motriz através do interruptor principal, ou removendo para isso a ficha da corrente de alimentação da tomada na rede!

Para estabelecimento da conexão elétrica terá de introduzir o conector macho do painel de comando no conector fêmea B776 localizado na parte posterior do controlador, apertando firmemente a união aparafusada.

A localização exata do conector fêmea no dispositivo pode ser consultada nas instruções de uso do controlador AB620A.

6 Uso do painel de comando Variocontrol V860

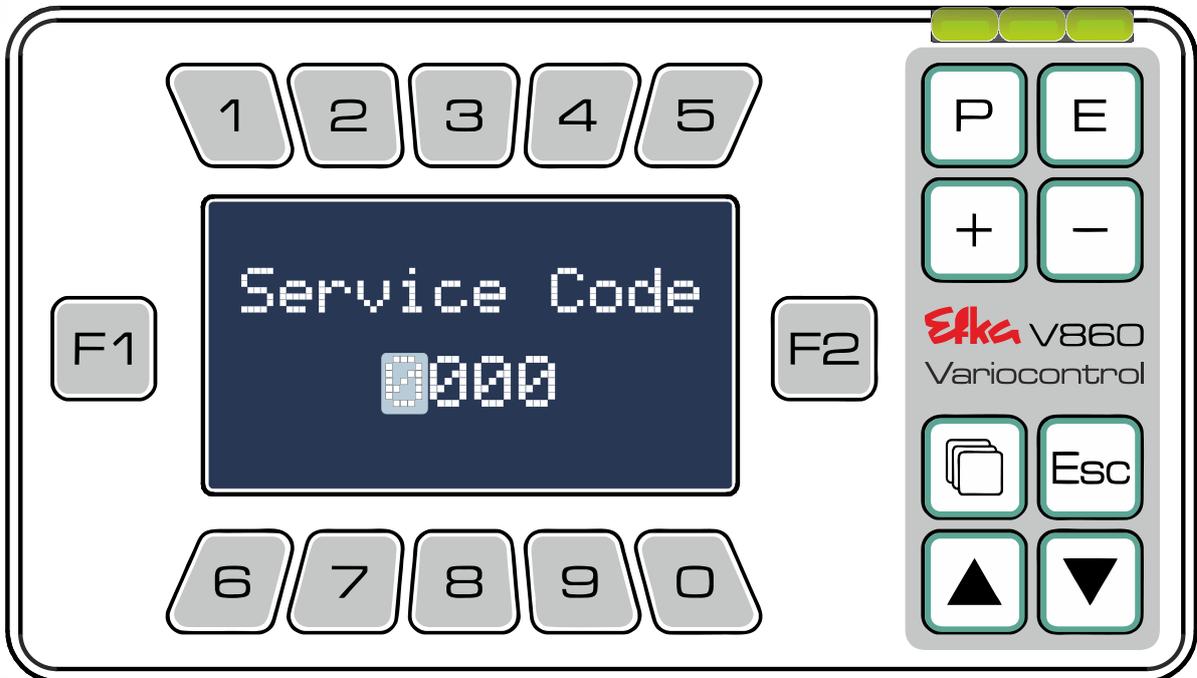
6.1 Funções gerais das teclas



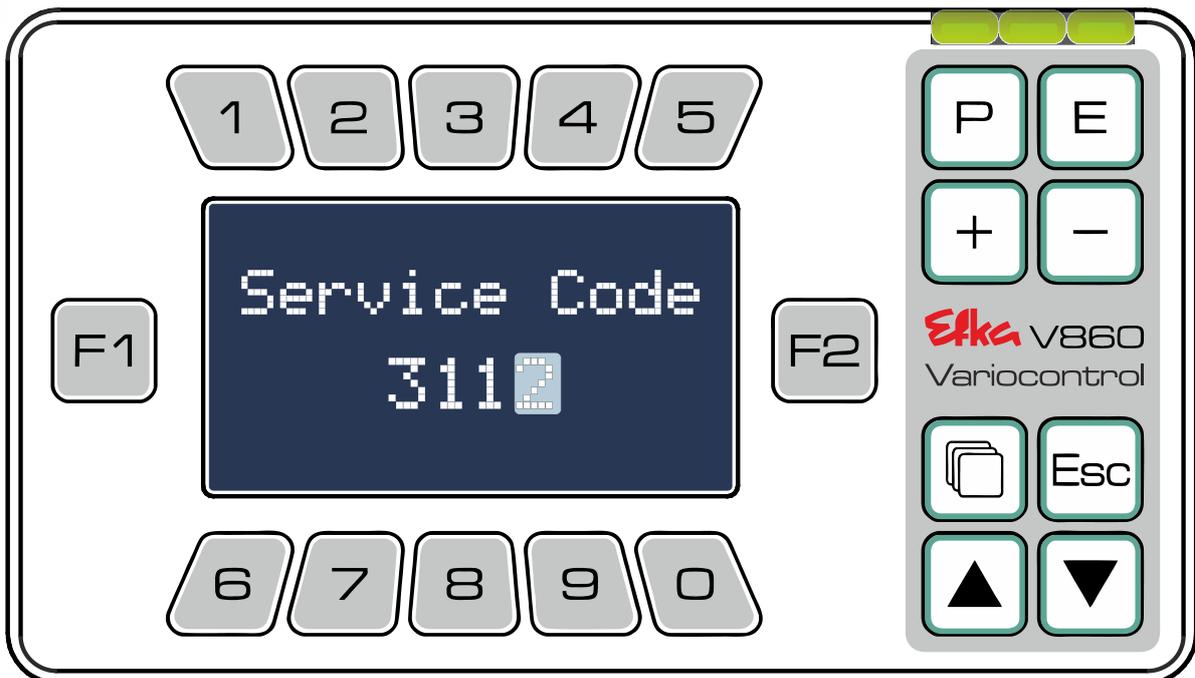
- Aumentar o valor visualizado; incrementar a velocidade durante a execução da costura
- Diminuir o valor visualizado; reduzir a velocidade durante a execução da costura
- Chamar / Encerrar o modo de programação
- Confirmar / Enter
- Selecionar - para cima
- Selecionar - para baixo
- Recuar um passo / voltar ao nível anterior
- Troca de posição para a esquerda para entrada de valores no modo de programação
Funções programáveis em operação através de **F-293** (ver Lista de Parâmetros)
- Troca de posição para a direita para entrada de valores no modo de programação
Funções programáveis em operação através de **F-294** (ver Lista de Parâmetros)
- Mudança entre o ecrã do menu e ecrã inicial
- 1 até 0 Seleção dos menus / das funções individuais; entradas numéricas

6.2 Entrada de códigos

Comute o controlador no interruptor principal para **OFF**, prima e mantenha pressionado **P** comutando em seguida o controlador novamente para **ON**. **Aguarde até aparecer visualizada a respetiva janela no ecrã.**

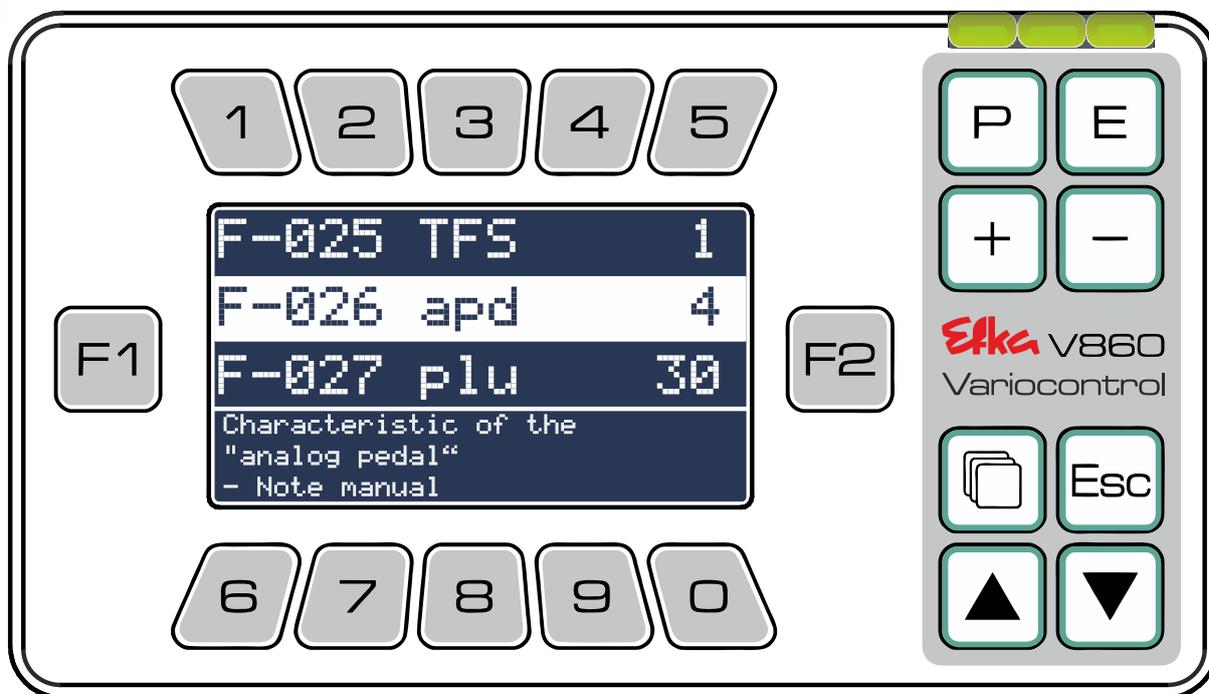


Introduza agora o código requerido (**Código Nº 1907** Nível do técnico; **Código Nº 3112** Nível do fornecedor) por meio das **teclas 1 até 0** . Confirme a entrada do código com **E** .

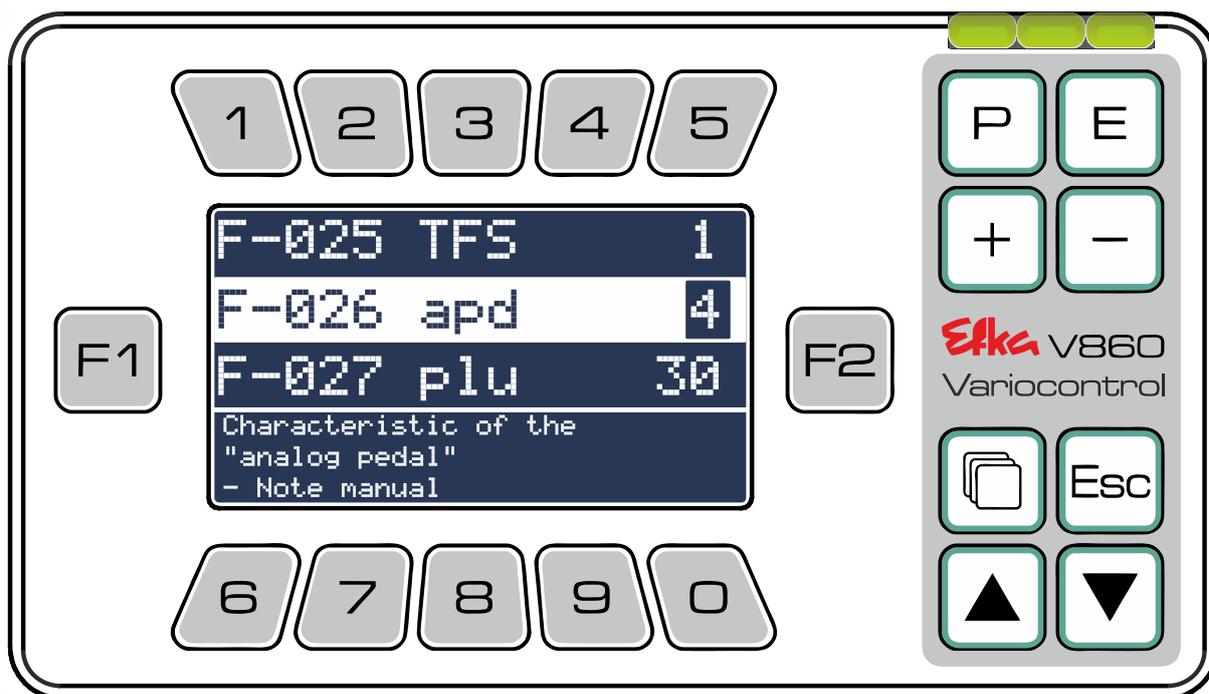


O painel de comando V860 passa automaticamente na visualização da Lista de Parâmetros para o **nível de acesso autorizado por código** (Código Nº 1907 Nível do técnico; Código Nº 3112 Nível do fornecedor) Faça clique em ▼ e ▲ para navegar na Lista de Parâmetros ou introduza o parâmetro desejado diretamente através das teclas 1 até 0 e confirme a seguir a entrada digitada com E.

Por exemplo: Código Nº 1907 Parâmetro F-026



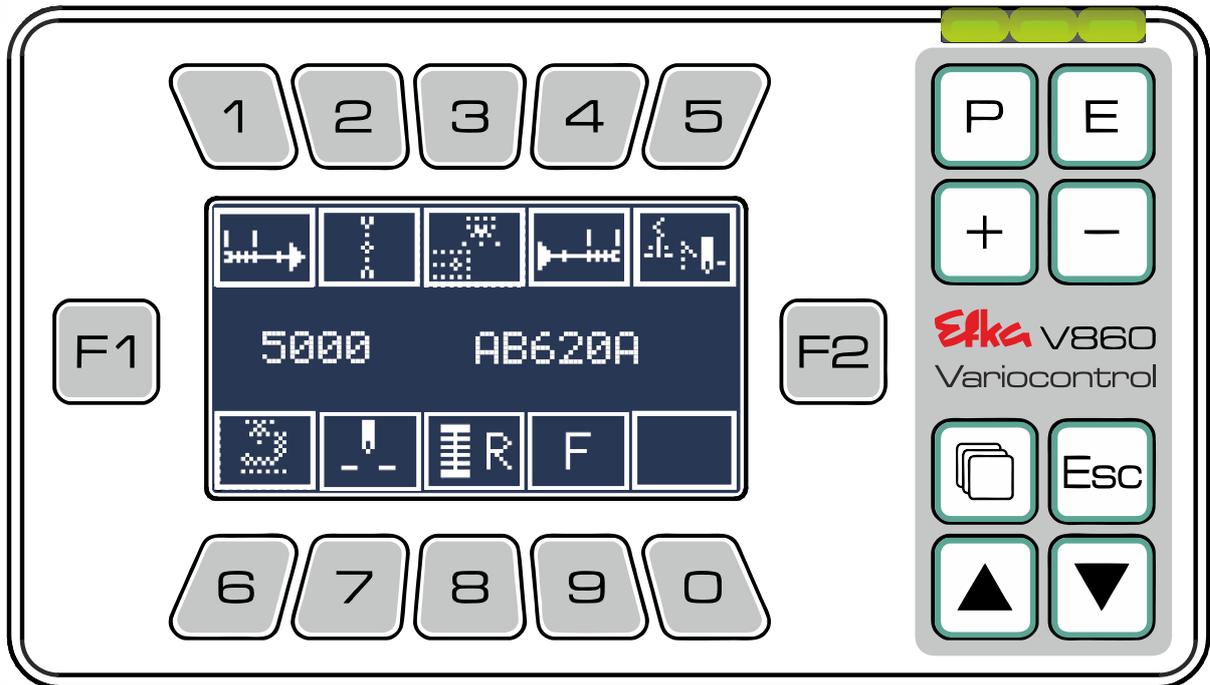
Depois da confirmação com E, a imagem no ecrã passa automaticamente para o parâmetro selecionado.



Encontra uma ajuda detalhada sobre a introdução de parâmetros no **Capítulo 6.3.3**

6.3 Níveis de menu

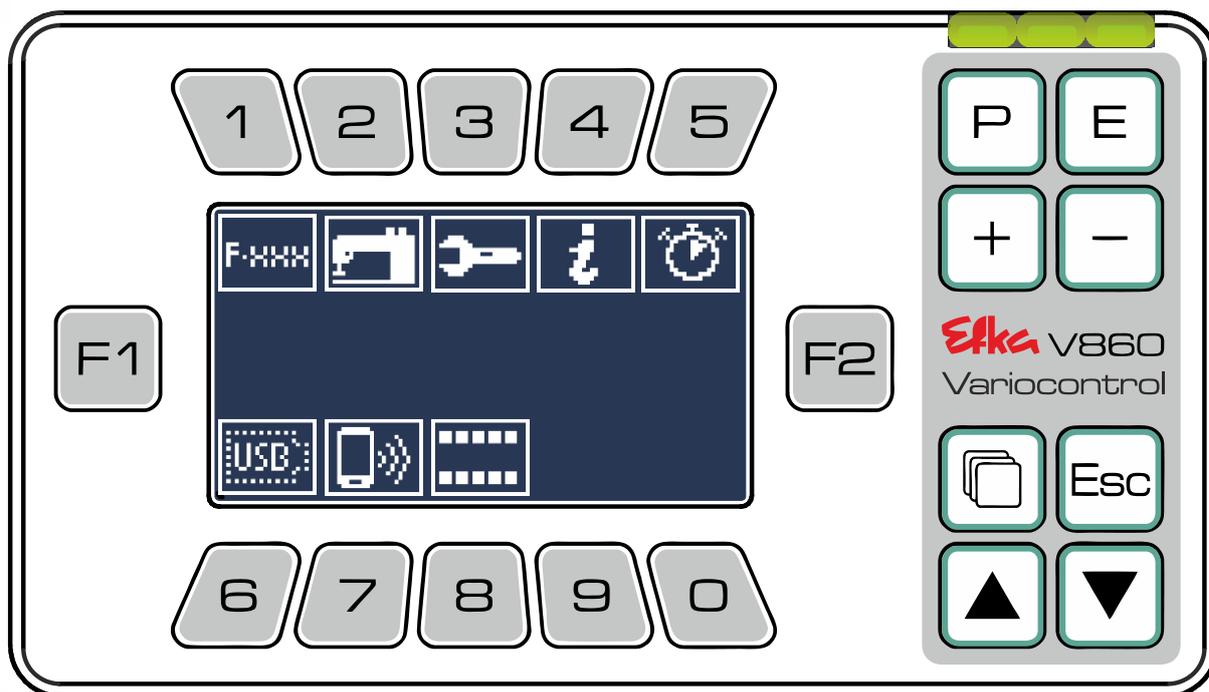
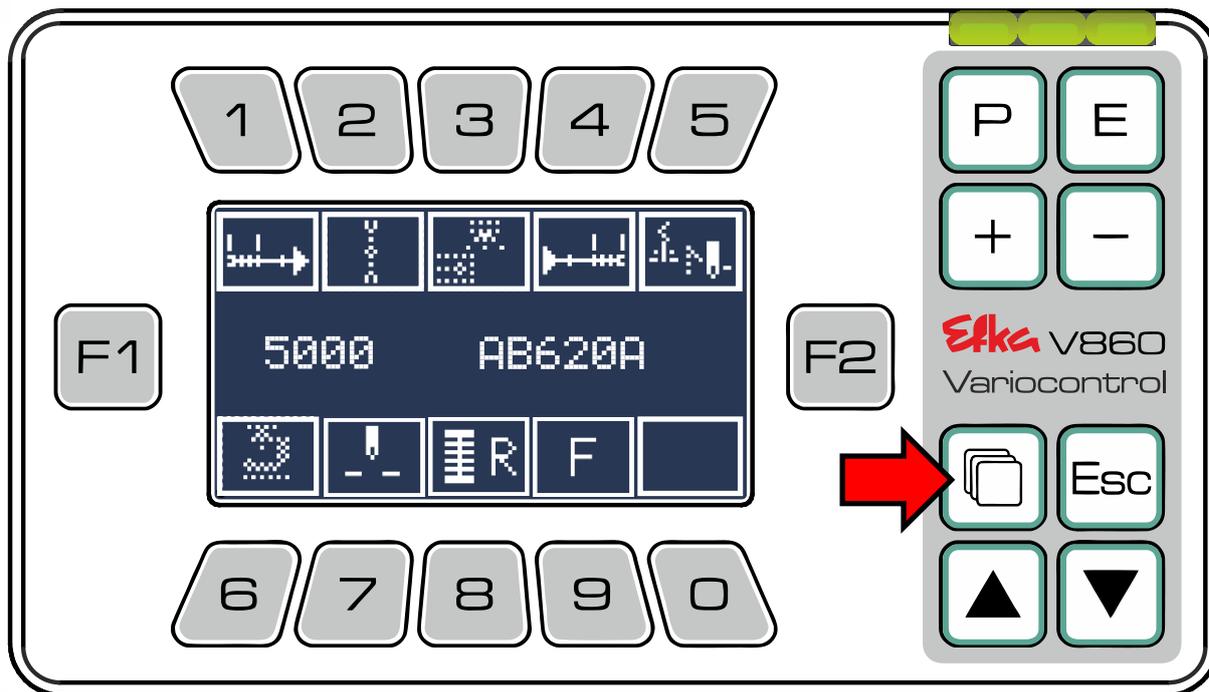
6.3.1 Ecrã inicial (F-290=5 Preset modo ponto cadeia)



- Aumentar o valor visualizado**
- Diminuir o valor visualizado**
- Chamar / Encerrar o modo de programação**
- Confirmar / Enter**
- Selecionar - para cima**
- Selecionar - para baixo**
- Escape: recuar um passo / voltar ao nível anterior**
- Funções adicionais**
F1 programável com **F-293** / F2 programável com **F-294** (ver Lista de Parâmetros)
- Menu: Mudança entre os níveis dos menus**
- Remate inicial SIMPLES / DUPLA / OFF ou concentração de ponto inicial**
- Contagem de pontos Costura PARA A FRENTE / PARA TRÁS / OFF**
- Função de barreira fotoelétrica: CLARO-ESCURO / ESCURO-CLARO / OFF**
- Remate final: SIMPLES / DUPLO / OFF ou concentração de ponto final**
- Cortador de linha: CORTA-LINHAS / CORTA-LINHAS + LIMPA-LINHAS / OFF**
- Automático Elevação do pé calcador em caso de paragem na costura: LIGADO / DESLIGADO**
- Posição de base Agulha: (UT/OT) POSIÇÃO 1 / POSIÇÃO 2**
- Detector de linha da canela: Fixar / Reinicialização**
- Tecla de função: Programável com F-008**
- Sem função**

6.3.2 Menu principal

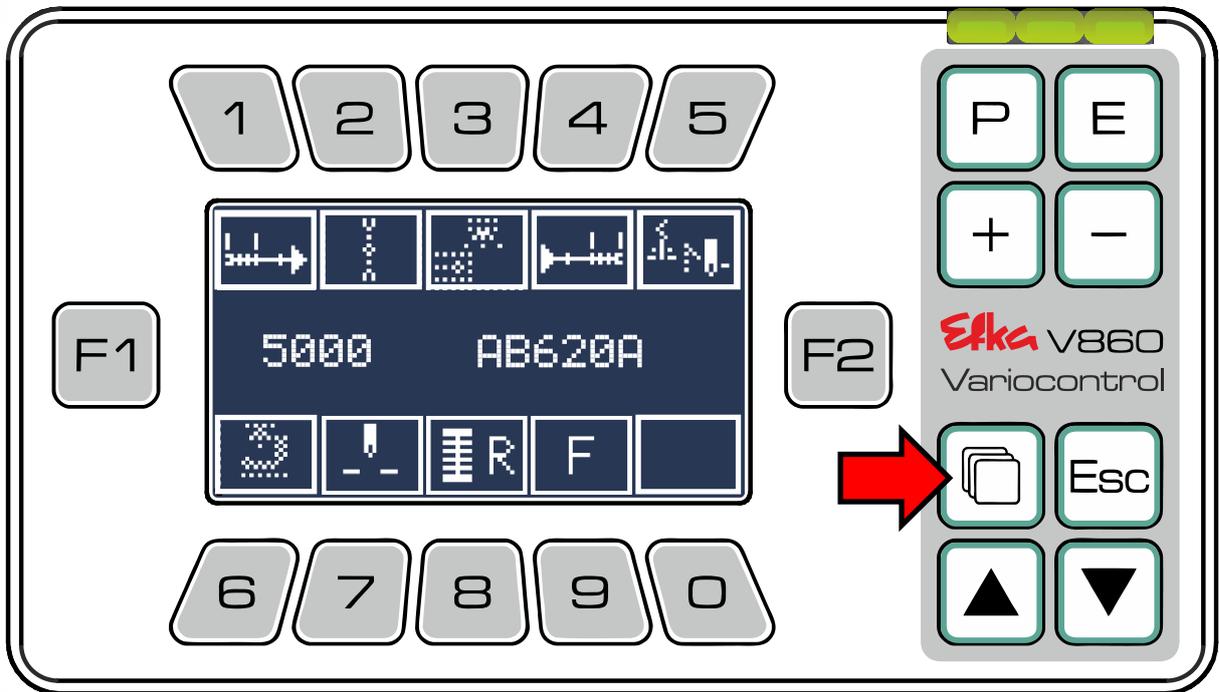
(Pressione  para aceder ao menu principal)



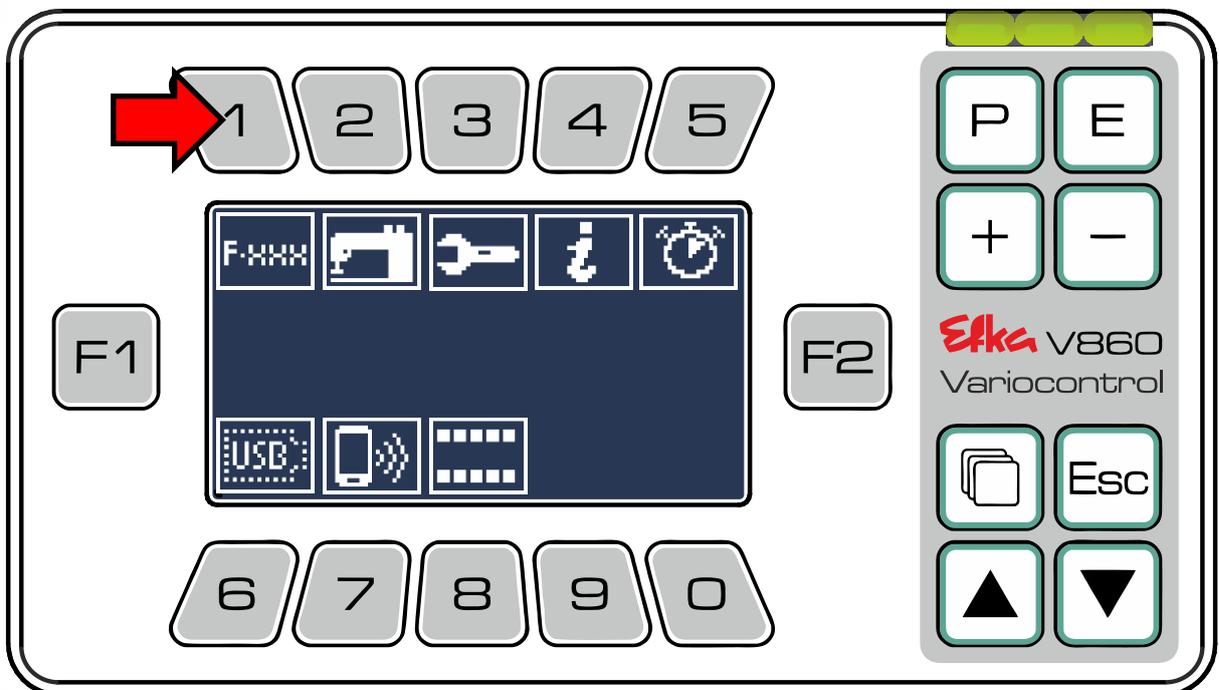
- | | | | |
|---|--|---|---|
|  | Menu de parâmetros |  | Nível NFC |
|  | Configurar a máquina |  | Menu Barra de funções |
|  | Teste IO: Teste das entradas e saídas |  | Sair do menu / Regressar ao ecrã inicial |
|  | Contador das horas de funcionamento |  | Voltar ao nível anterior |
|  | Informações do sistema |  | Regressar ao ecrã inicial |
|  | Acesso USB | (As restantes teclas não têm nenhuma função no menu) | |

6.3.3 Menu de parâmetros

Pressione  para aceder ao menu principal

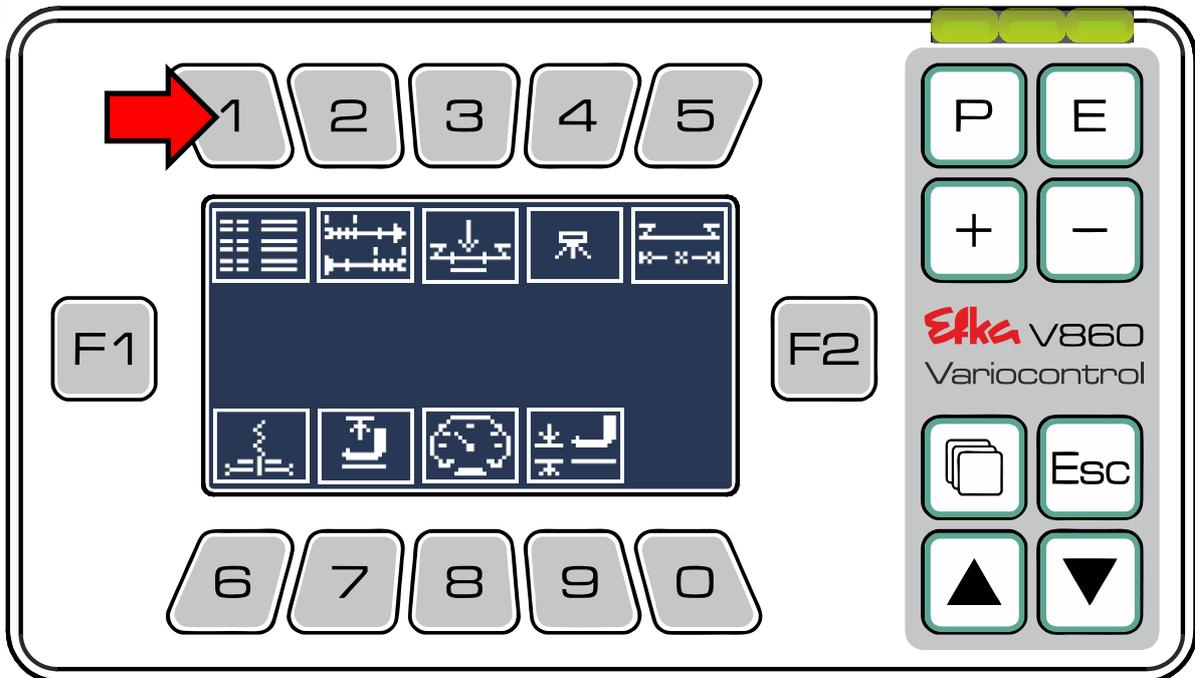


Pressione o  para aceder ao menu de parâmetros



Para no **Menu de Parâmetros** poder aceder à **Lista de Parâmetros no nível de operador** terá de pressionar o **1**. (Siga estritamente as instruções que constam no **Capítulo 6.2** caso pretenda aceder à Lista de Parâmetros ao nível **do técnico** ou **ao nível do fornecedor**).

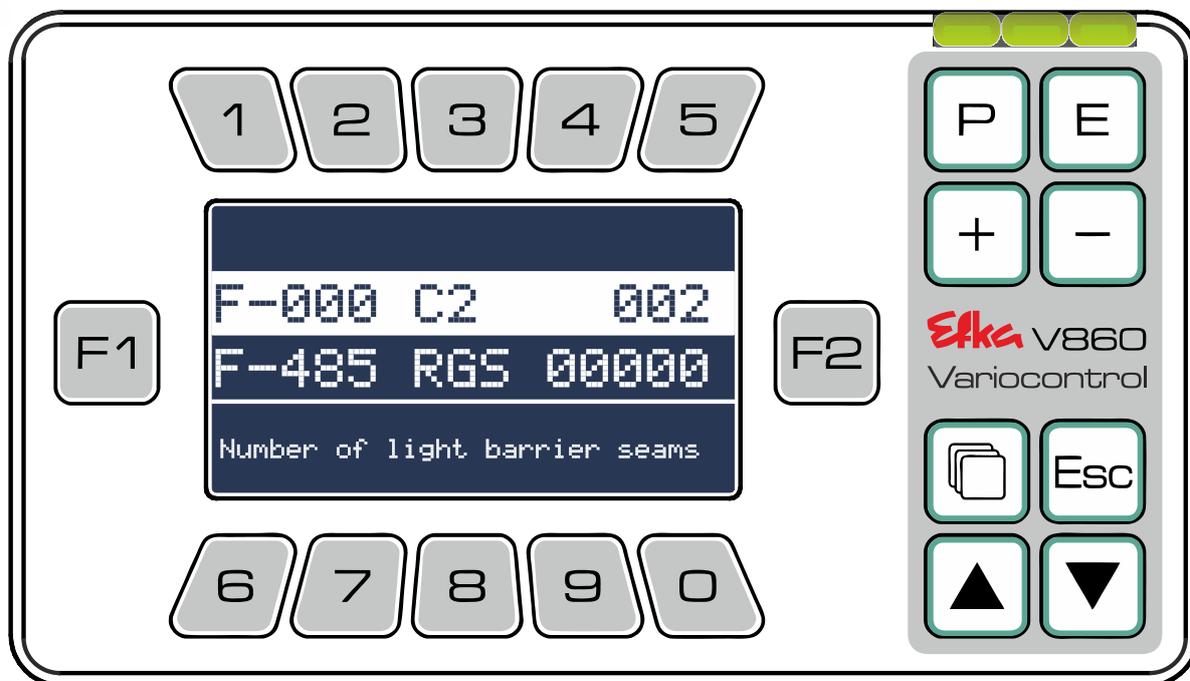
Se apenas desejar alterar os parâmetros específicos do modo atualmente selecionado, utilize o atalho de acesso rápido com a ajuda da **Tecla 2** até **9**.



- 1** **Lista dos Parâmetros**
- 2** **Só parâmetros para concentração de ponto**
- 3** **Só parâmetros para contagem de pontos**
- 4** **Só parâmetros para pontos de compensação da barreira fotoelétrica**
- 5** **Só parâmetros para Funções da costura**
- 6** **Só parâmetros para cortador de linha**
- 7** **Só parâmetros para elevação do pé calcador**
- 8** **Só parâmetros para velocidades**
- 9** **Só parâmetros para o acoplamento do ajuste de curso com a supressão da tensão da linha**
- P** **Regressar ao ecrã inicial (barra de funções configurada)**
- Voltar ao nível anterior**
- Esc** **Regressar ao ecrã inicial (barra de funções configurada)**

(As restantes teclas não têm nenhuma função no menu)

Encontra-se agora já na Lista de Parâmetros ao **nível de acesso autorizado por código** (Código Nº **1907** Nível do técnico; **Código Nº 3112** Nível do fornecedor) Faça clique em ▲ e ▼ para navegar na Lista de Parâmetros ou introduza por ordem sequencial o número do parâmetro desejado diretamente através das teclas 1 até 0 e confirme a seguir a entrada digitada com E.



- Aumentar o valor**
- Diminuir o valor**
- Um nível para trás** (regressará até ao ecrã inicial fazendo vários cliques)
- Confirmar / enter**
- Selecionar - para cima**
- Selecionar - para baixo**
- Escape:** recuar um passo / voltar ao nível anterior
- Seleção da posição na entrada de parâmetros:** Cursor para a esquerda
- Seleção da posição na entrada de parâmetros:** Cursor para a direita
- Menu:** recuar um passo / voltar ao nível anterior
- Entrada de valores** premindo individualmente cada um dos valores

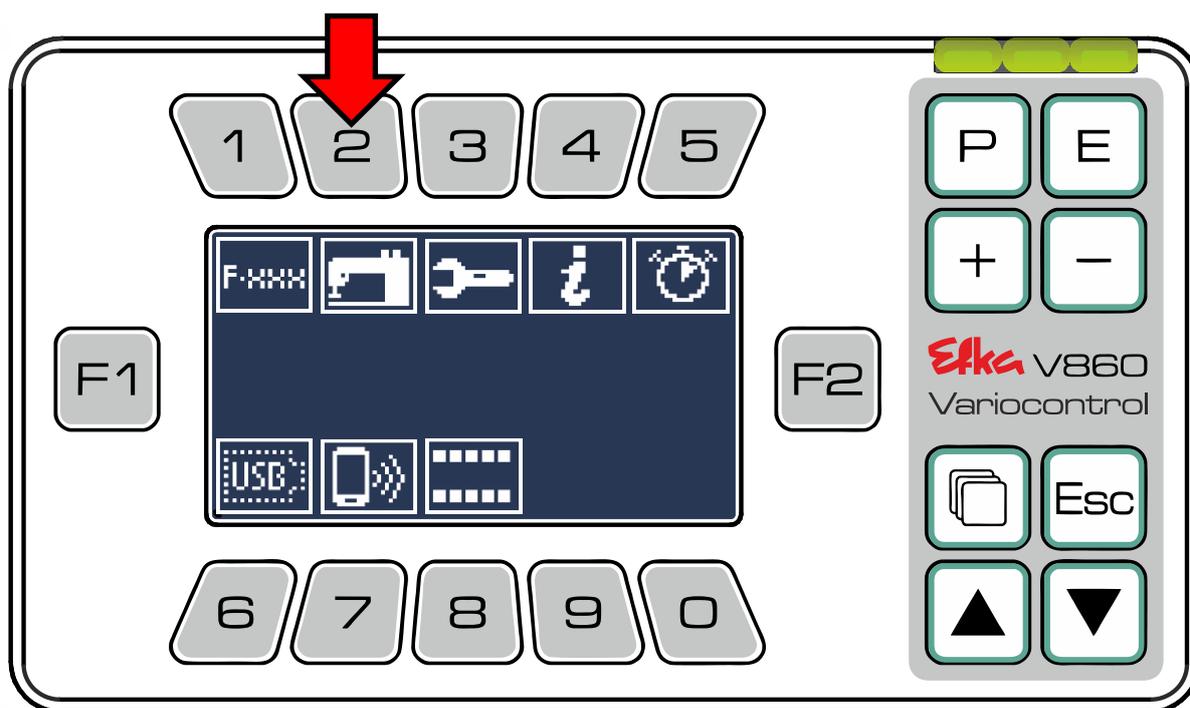
Nota importante!

Uma listagem detalhada dos números associados aos parâmetros e das suas respetivas funções está à sua disposição no fim das **instruções de uso do AB620A!**

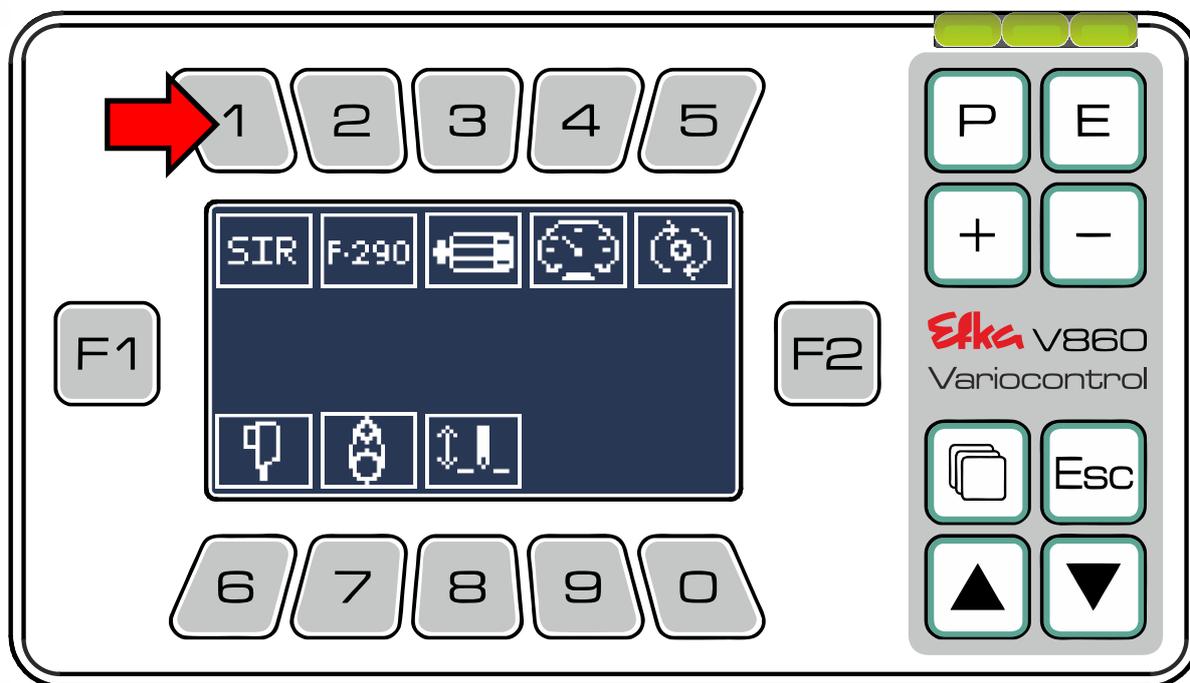
6.4 SIR (Rotina de Instalação Rápida)

Tem de estar registado como utilizador ativo com o **Código N° 3112!** Pressione no menu principal o

2.



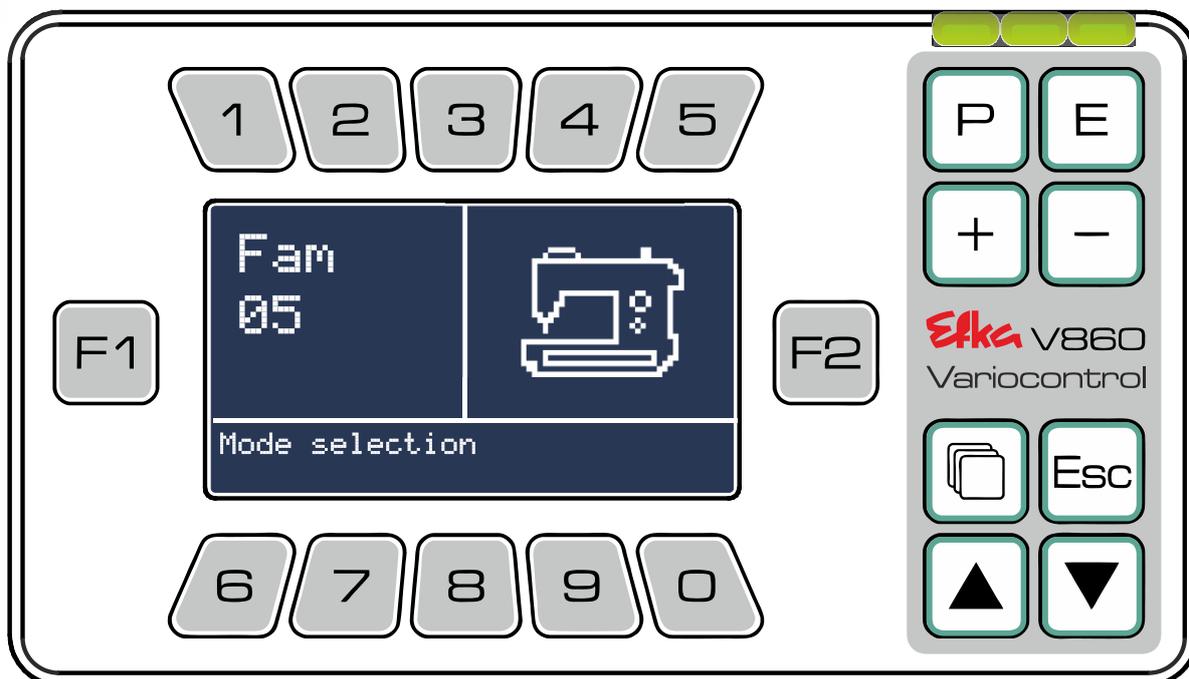
Encontra-se agora no **Menu SIR**.



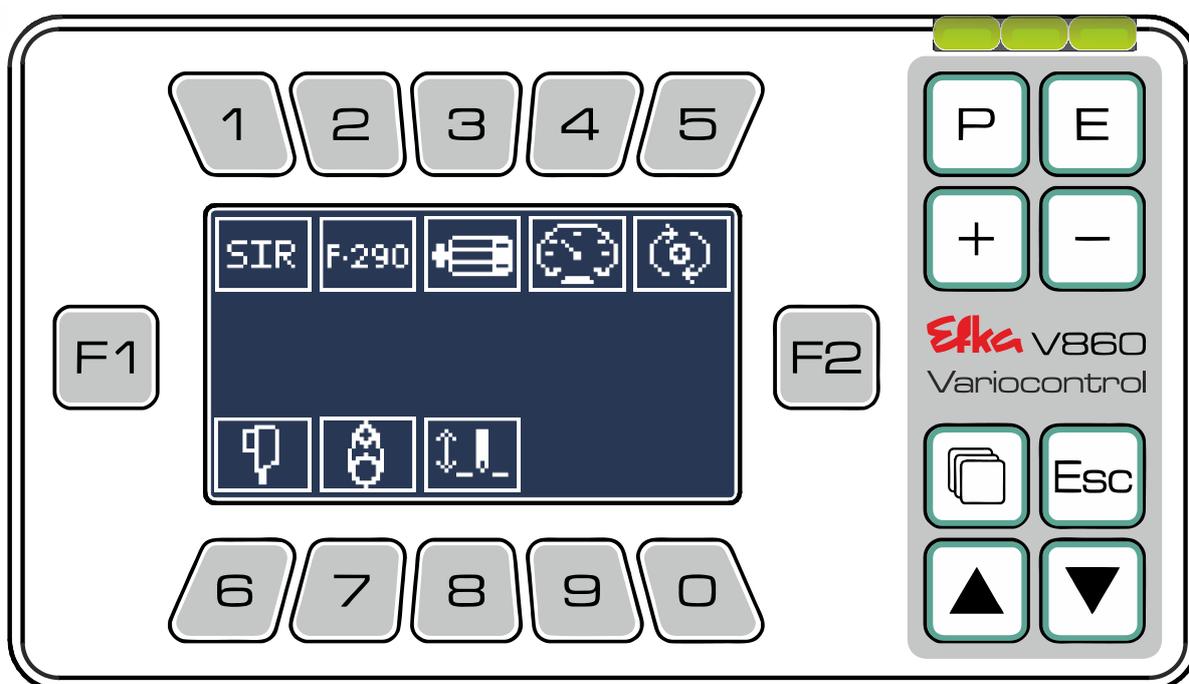
Pressione a **1** para dar início à rotina de instalação rápida (**SIR**); este procedimento executa a chamada sequencial automática dos parâmetros, permitindo também ao operador a seleção manual de parâmetros individuais premindo as **teclas 1 até 8** para o efeito.

- | | | |
|-----------------------------------|--|-------------------------------|
| 2 Seleção do modo | 5 Sentido de rotação do motor | 8 Posições das agulhas |
| 3 Seleção do tipo de motor | 6 Gerador de impulsos (encoder) | |
| 4 Seleção da velocidade | 7 Relação de transmissão | |

Chamada da rotina de instalação rápida (SIR)

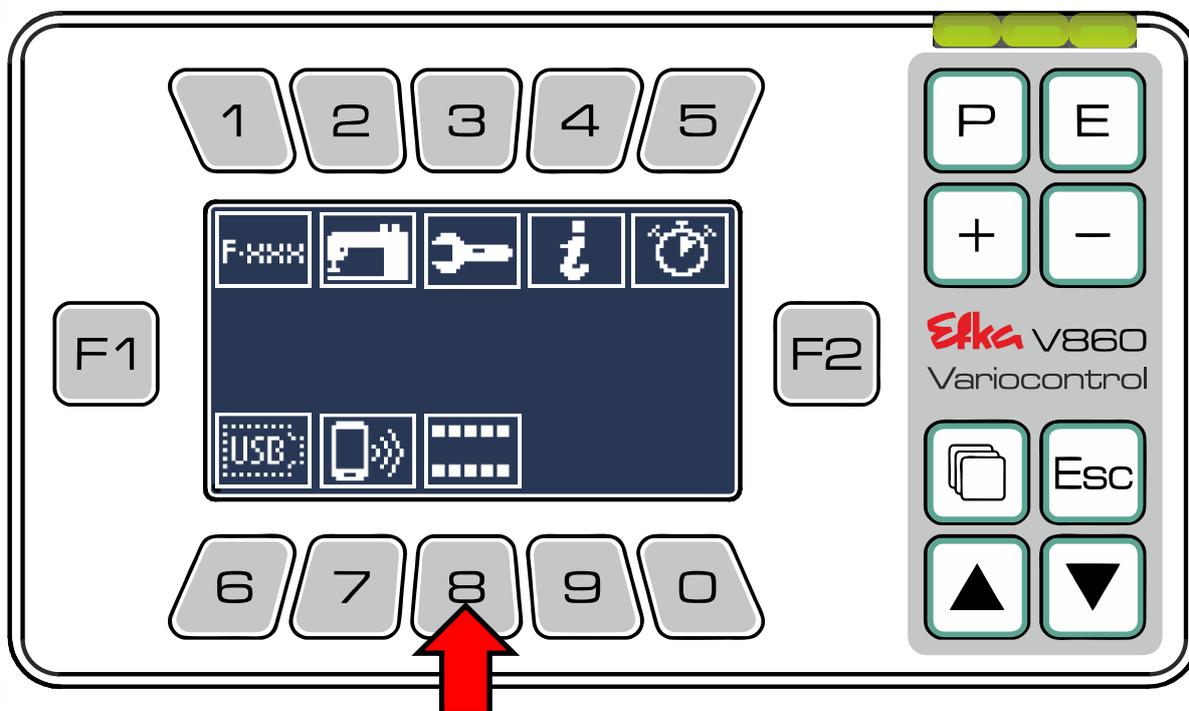


Altere com **+** & **-** com as teclas numéricas o valor atual e confirme a sua entrada com **E**. O parâmetro a seguir é chamado automaticamente. Depois de terem sido configurados com êxito todos os parâmetros, a **rotina de instalação rápida** é concluída automaticamente e o painel de comando passa para o ecrã do **Menu SIR**

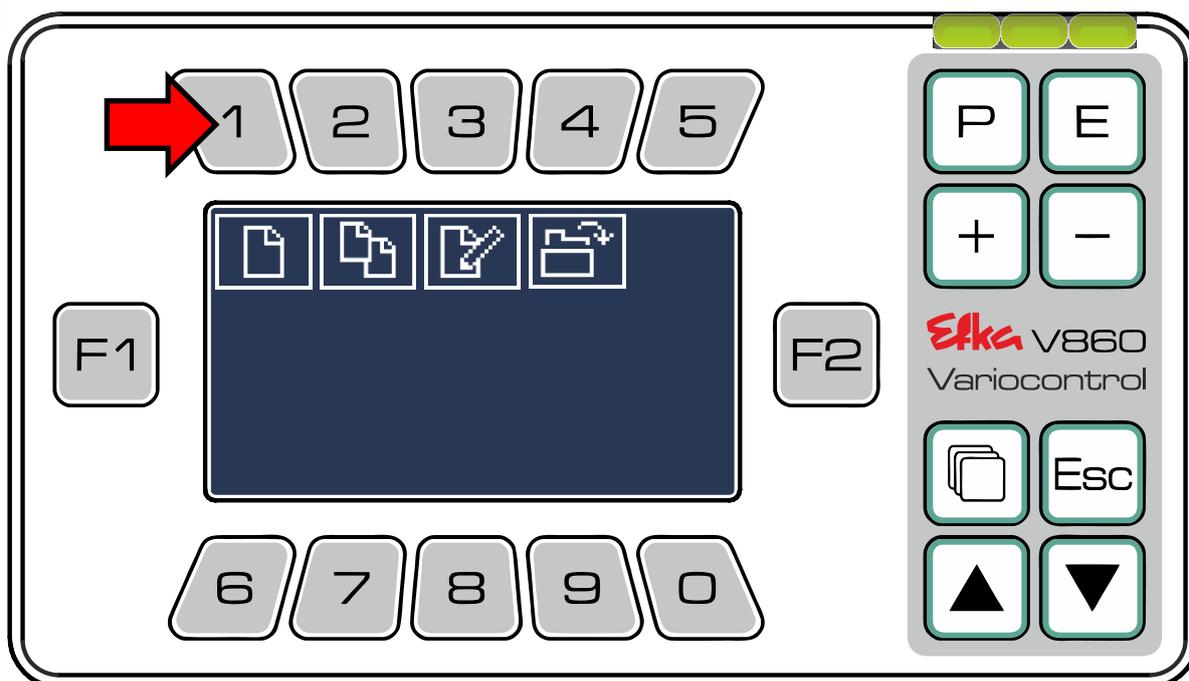


6.5 Menu Barra de funções

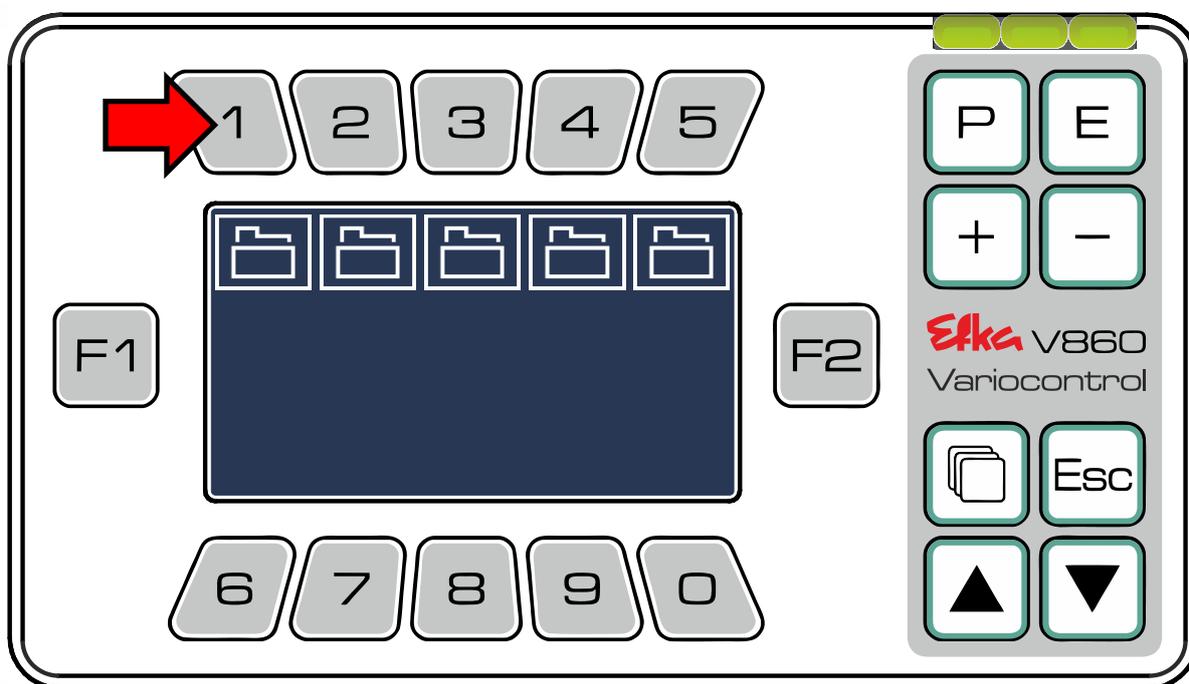
No **Editor da barra de funções** é possível editar de forma individual as **barras de funções**. Para isso, pressione no **Menu principal** o **8** para aceder ao **Menu da barra de funções**.



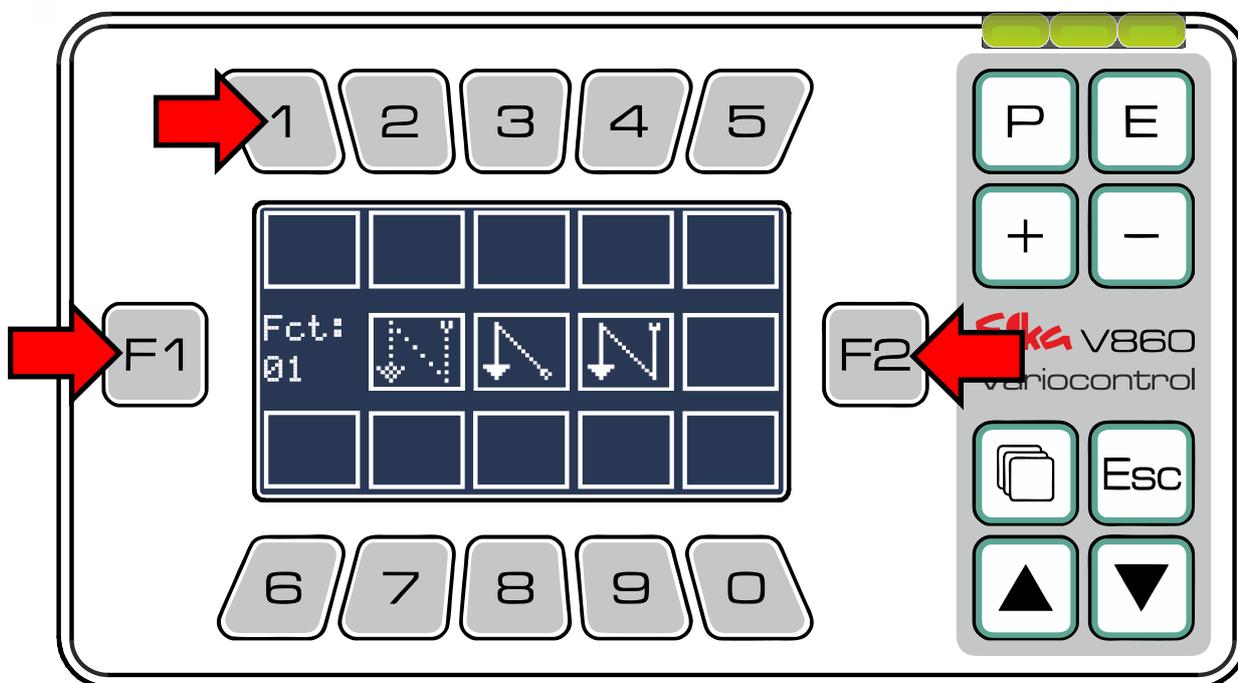
Pressione agora o **1** para executar a chamada do **Editor da barra de funções**.



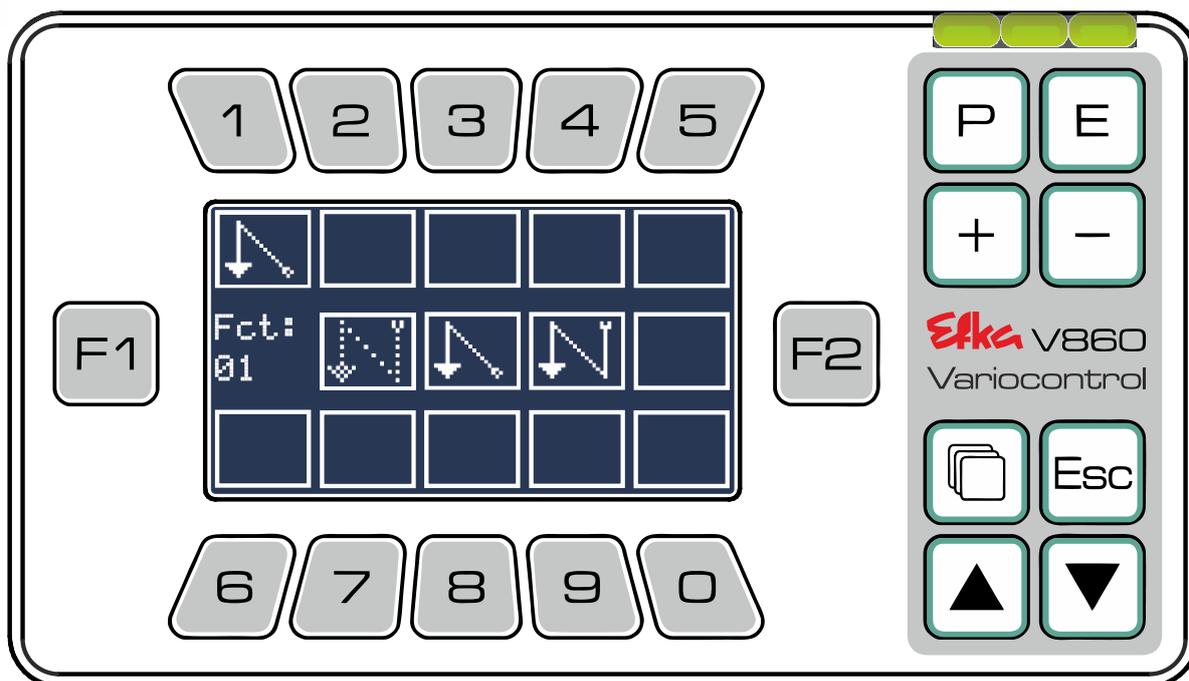
Selecione com a ajuda das teclas **1** até **5** o lugar de destino de preferência para o armazenamento de dados. (Ex. **1**)



Aqui pode criar **barras de funções** personalizadas.

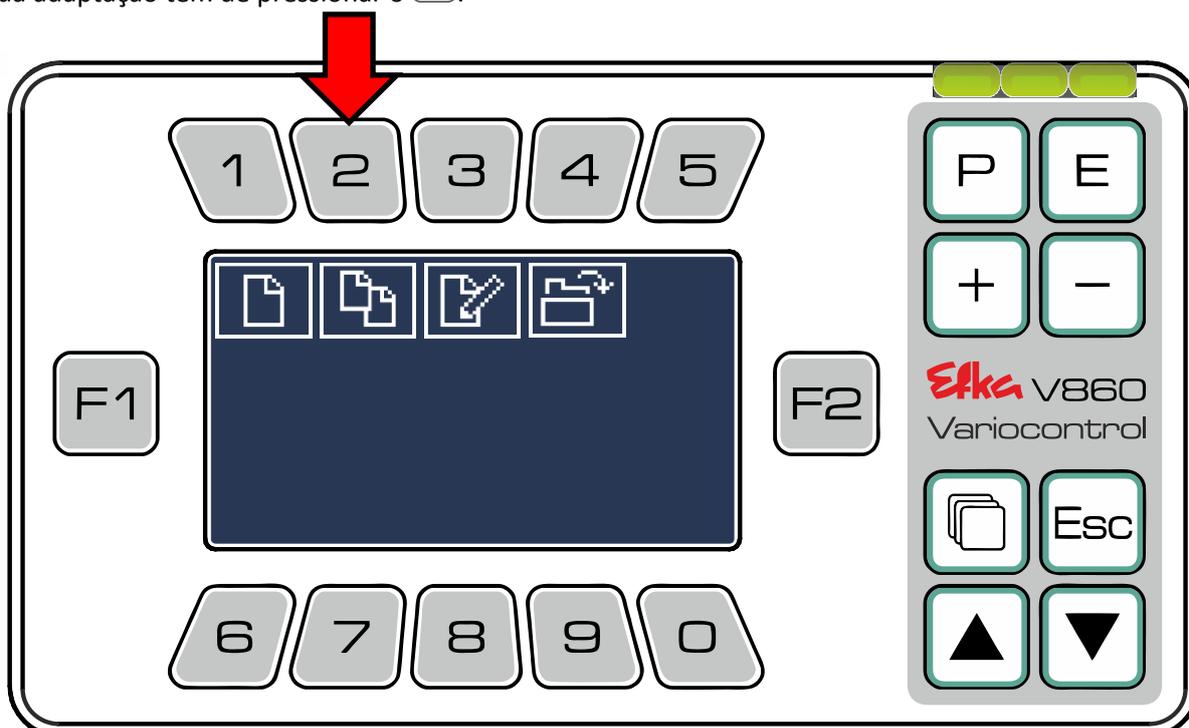


Com **F1** e **F2** pode seleccionar a função que pretenda. Para associar uma tecla a determinado tipo de desempenho mantenha **pressionada** a tecla que pretenda (**teclas 0 até 9**) até que o símbolo correspondente à função seja integrado no campo da função da tecla. **Ex.:** **1**

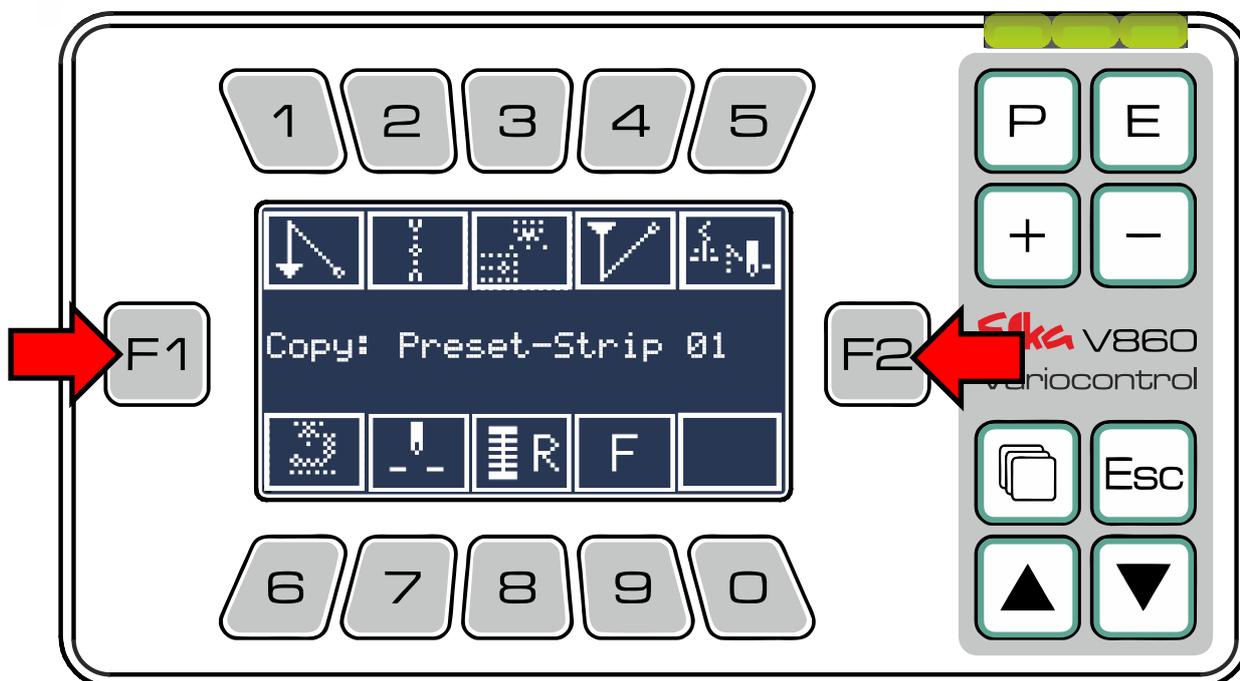


Quando pretender efetuar a substituição de uma função por outra poderá proceder da maneira anteriormente descrita (premindo de forma prolongada a desejada tecla), sobrescrevendo o registo existente. Se desejar eliminar uma função ou configurá-la posteriormente como „tecla de espaço“, seleccione „Fct:00“ (quadrado vazio / sem nenhuma função). Confirme as suas entradas com **E** depois de terem sido atribuídas todas as desejadas funções. O painel de comando assume automaticamente as **barras de funções** criadas e passa para o **ecrã inicial**.

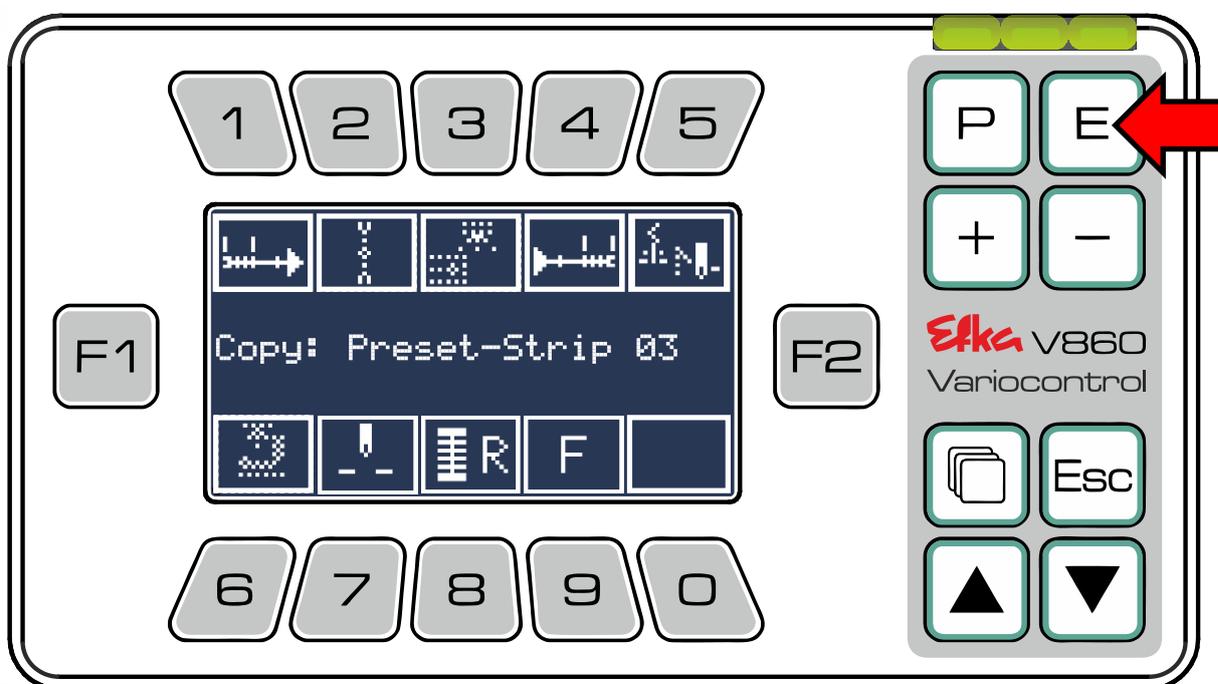
Para efetuar a cópia de **barras pré-definidas** ou de barras personalizadas e, em seguida, proceder à sua adaptação tem de pressionar o **2**.



Selecione com **F1** e **F2** a **barra pré-definida** que pretenda utilizar como suporte base.

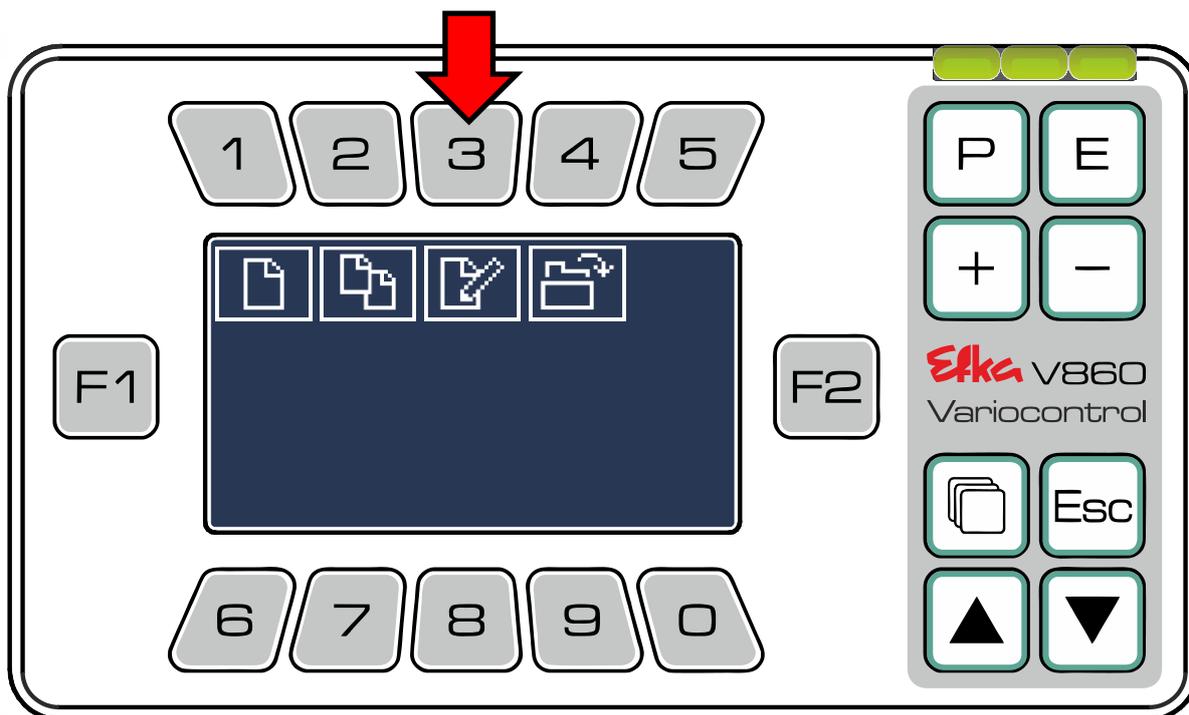


Ex.: Barra pré-definida 03 e confirme a sua seleção com **E**.

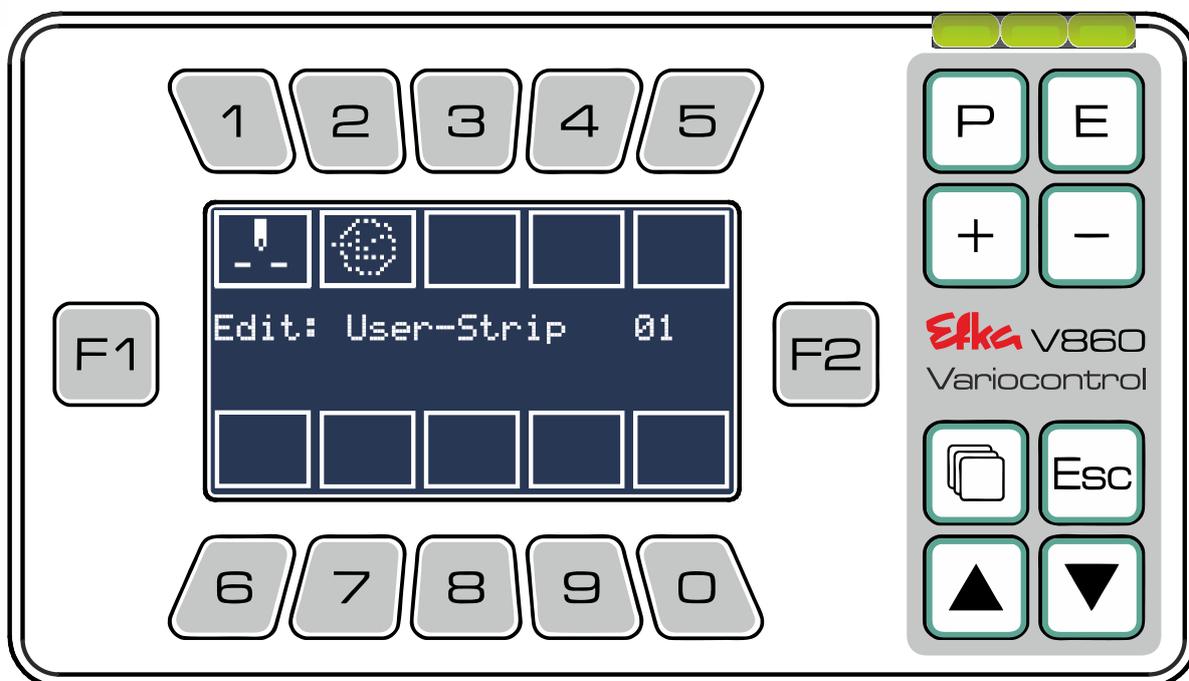


Para finalizar, selecione de novo o lugar para armazenamento de dados e siga estritamente o mesmo tipo de procedimento que se encontra prescrito no **Editor da barra de funções**.

As **barras de funções** que já tenham sido criadas podem ser processadas pressionando **3**.

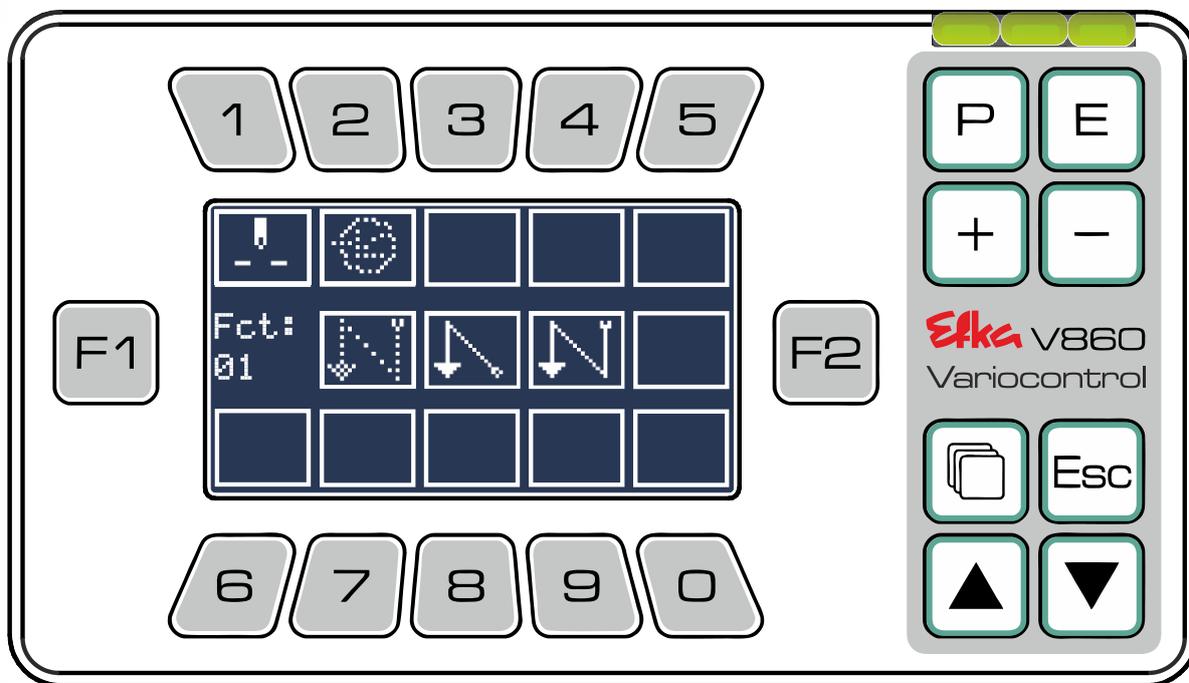


Com **F1** ou **F2** pode efetuar a seleção da **barra de funções** (por ex., barra do utilizador 01) e confirmá-la com **E**.

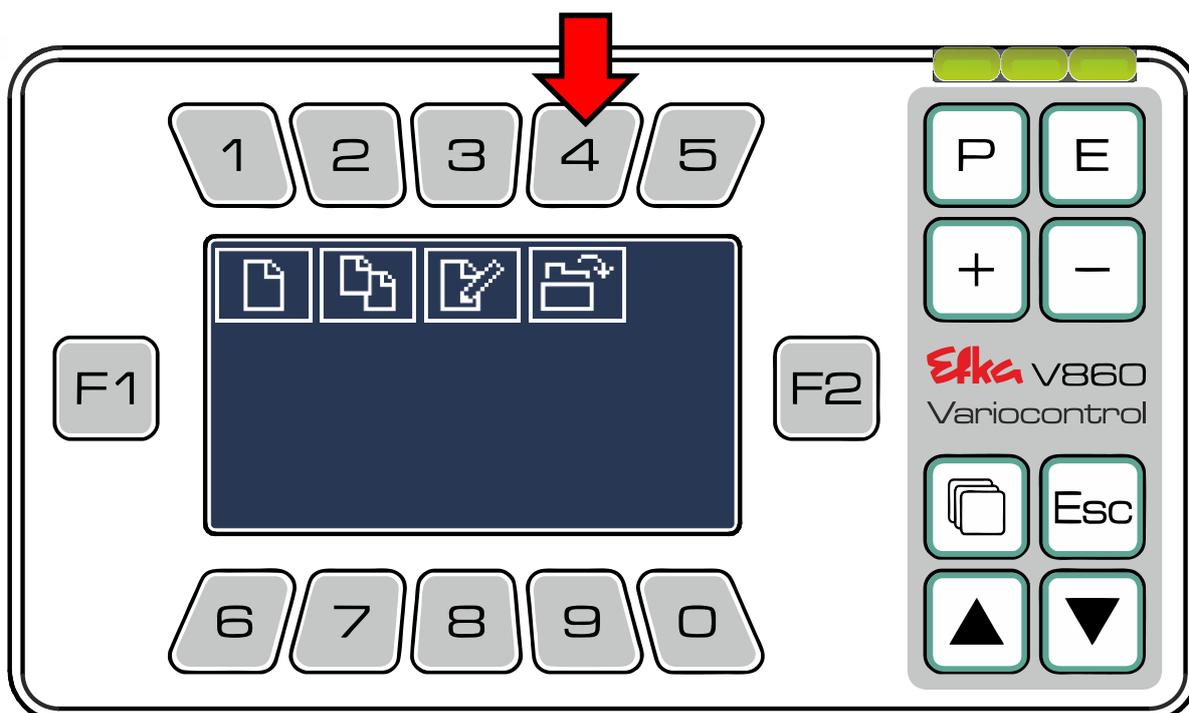


O painel de comando passa automaticamente para o **Editor de barras**.

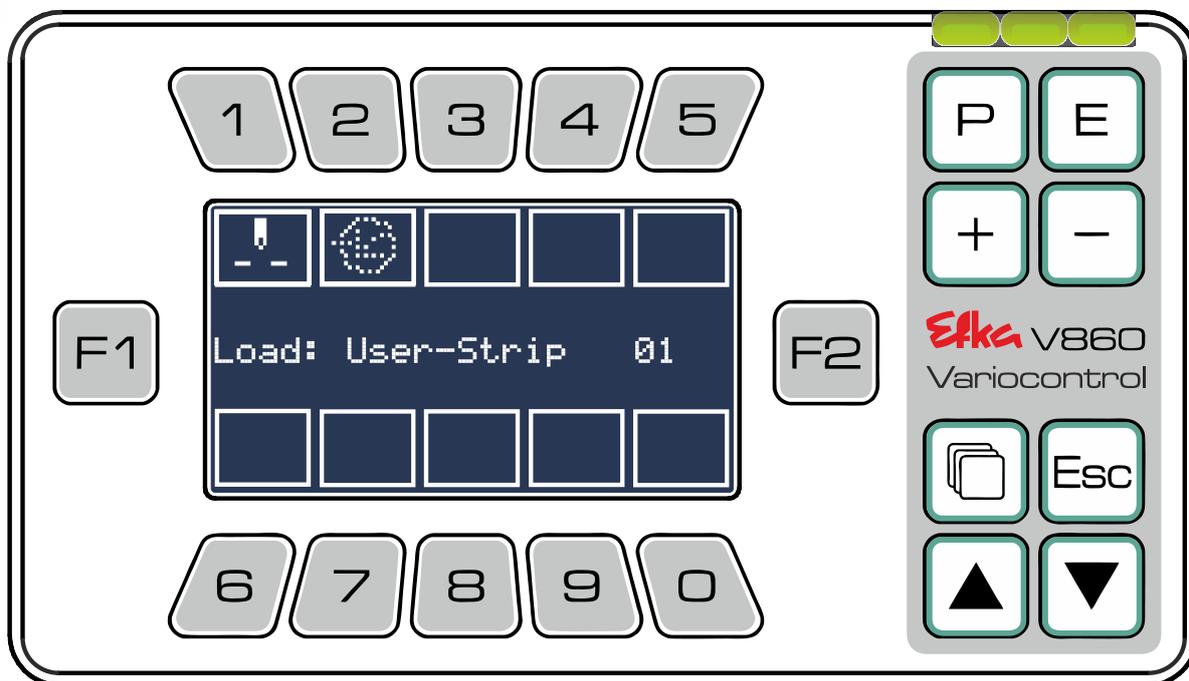
Agora poderá trocar, remover ou adicionar as funções na barra de funções selecionada, de acordo com o que se encontra descrito no **Capítulo 6.5**. Por fim, guarde e confirme as alterações efetuadas, premindo para isso **E**. O painel de comando assume automaticamente a **barra de funções** adaptada e passa para o ecrã inicial.



Premindo **4**, poderá consultar e seleccionar todas as **barras de funções** arquivadas (quer sejam as **barras de funções** criadas pelo utilizador ou as **barras pré-definidas**).



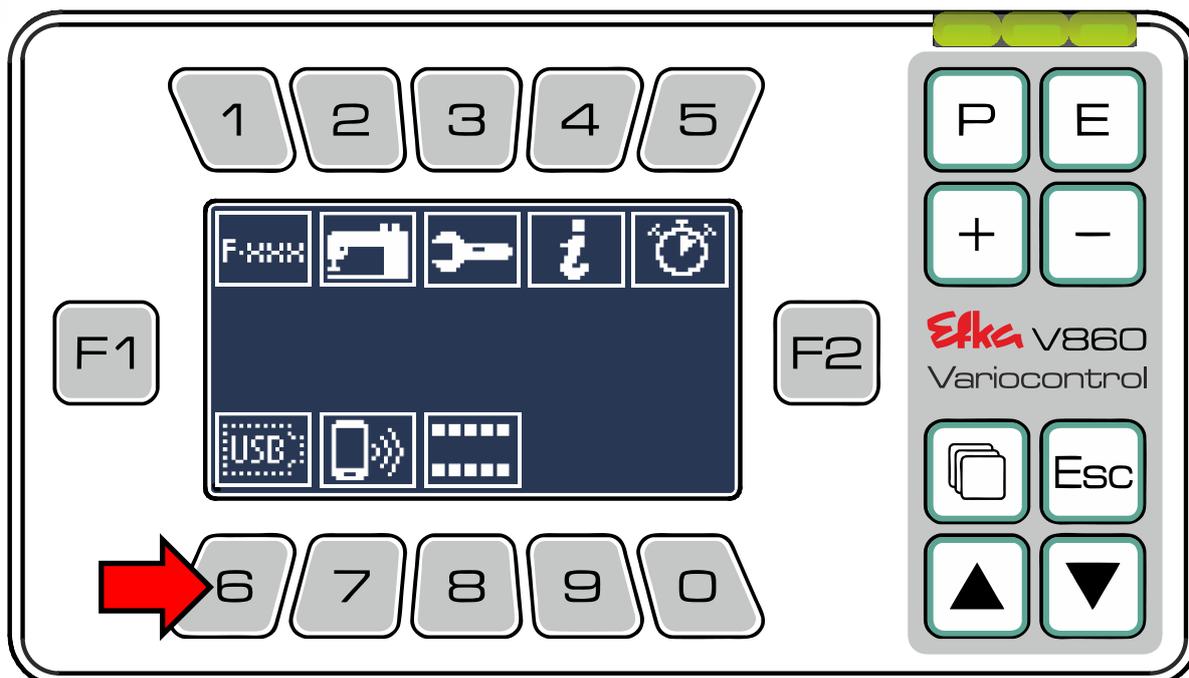
Com **F1** ou **F2** faça a seleção da **barra de funções** desejada e carregue / confirme a sua seleção com **E**.



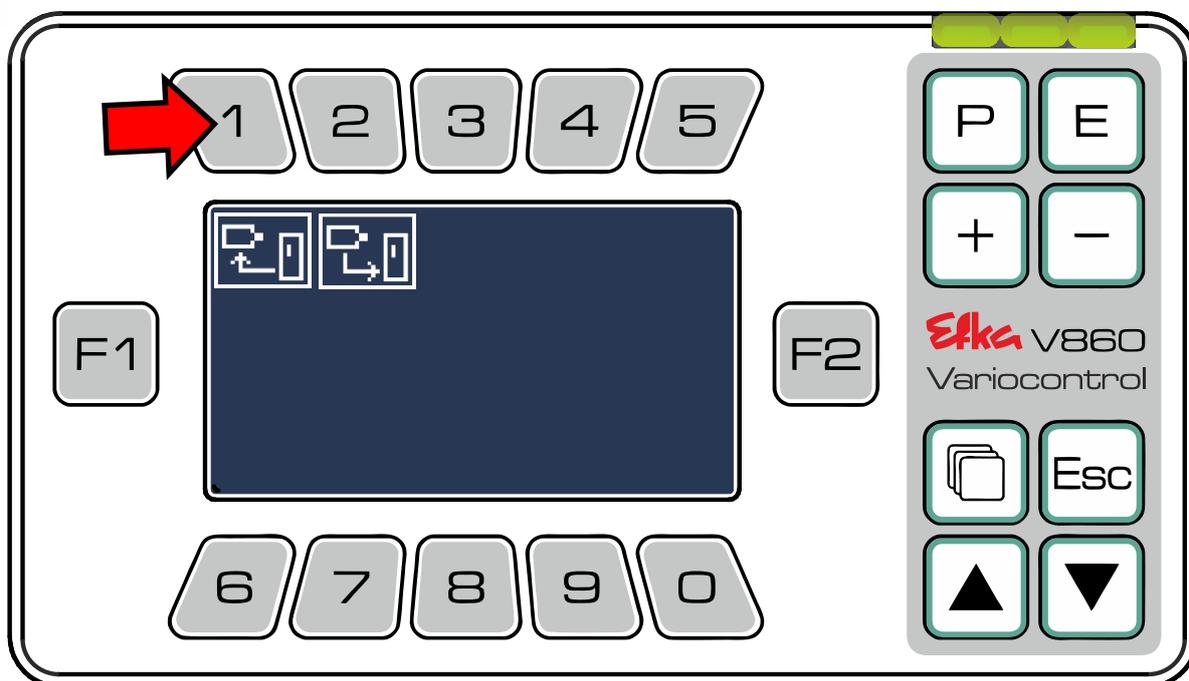
A **barra de funções** selecionada é automaticamente aceite e o painel de comando passa para o ecrã inicial.

7 Menu USB

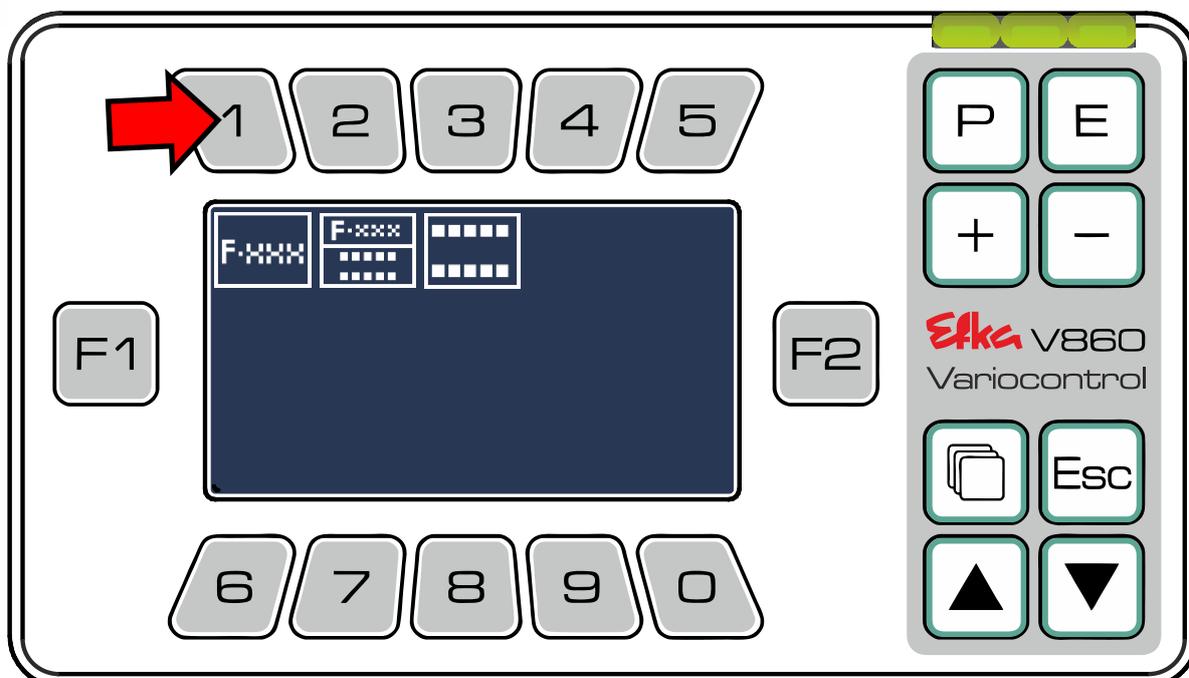
No menu principal pressione **6** para aceder ao **Menu USB** (tem de estar conectada uma Pen USB no controlador para se poder aceder ao menu).



Para descarregar dados do controlador para a Pen USB pressione 1



Selecione agora o ficheiro de dados que deseja descarregar para a Pen USB e pressione a respetiva tecla 1 até 3. (Ex. 1 Guardar parâmetros)



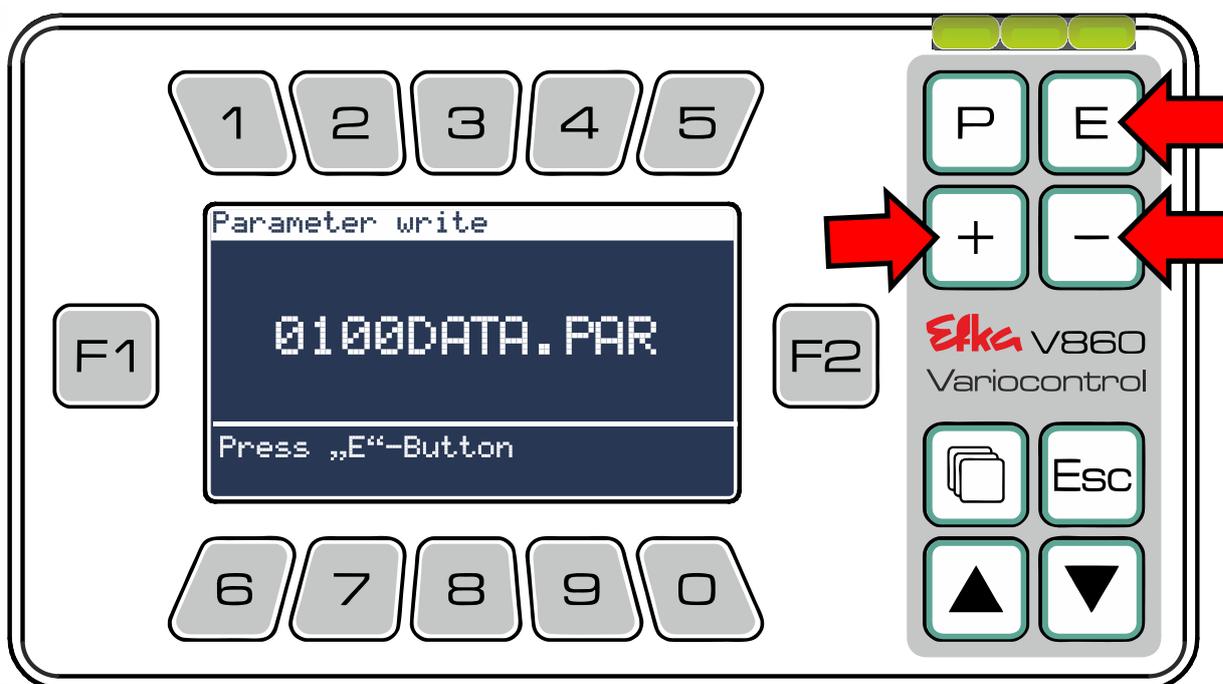
1: Parâmetro

2: Parâmetros & Barras de funções

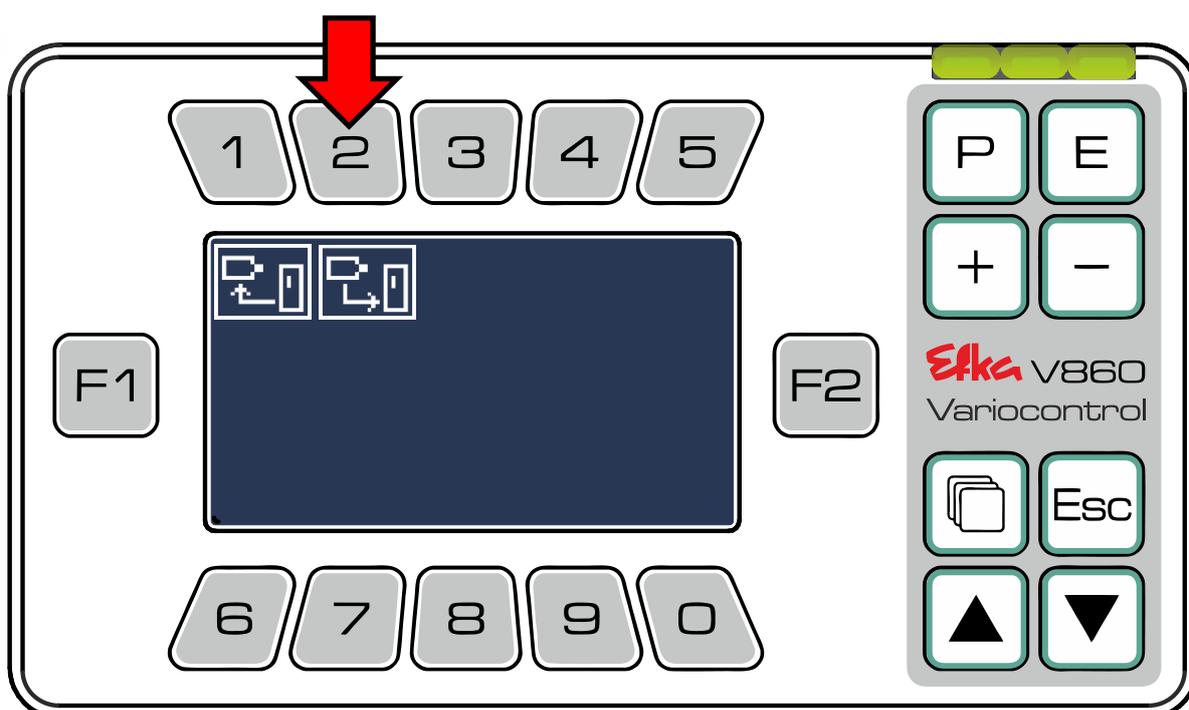
3: Barras de funções

Pressione o **E** para criar um novo ficheiro na Pen USB. Quando pretenda sobrescrever um ficheiro de dados existente, seleccione o respetivo arquivo de dados com as teclas **+** & **-** e confirme esse procedimento (sobrescrever) com **E**.

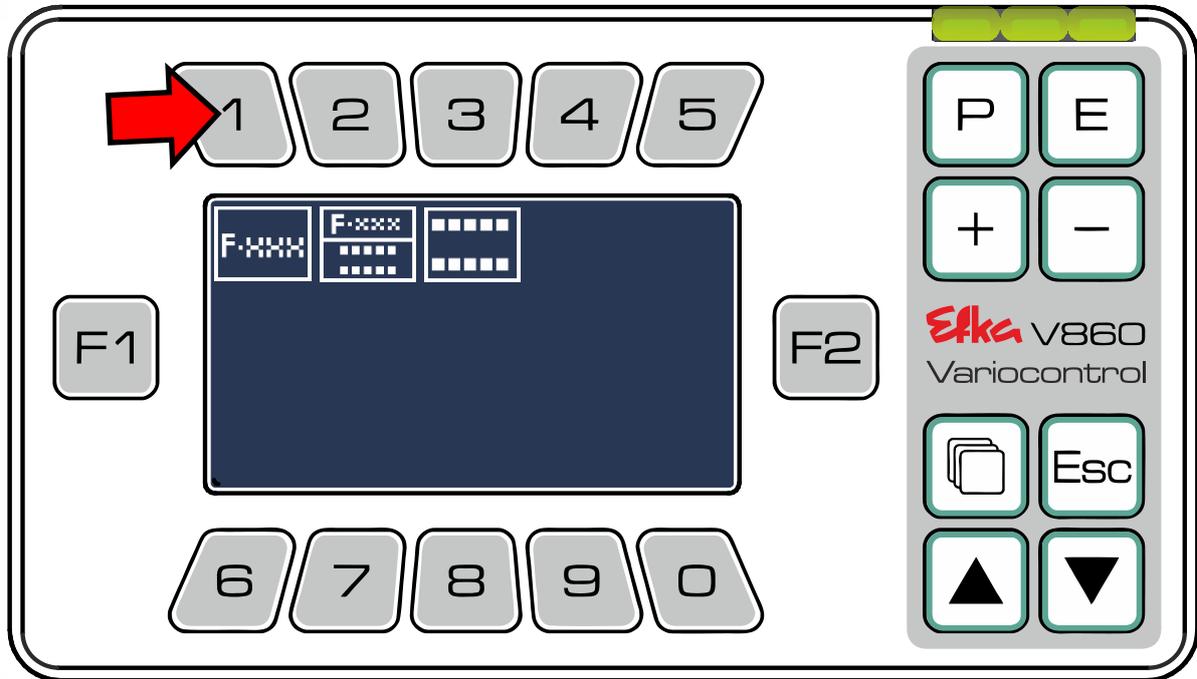
(O procedimento e a sequência de operações é similar para todos os tipos de dados)



Para descarregar dados da Pen USB para o controlador pressione **2**



Selecione agora o ficheiro de dados que deseja descarregar para o controlador e pressione a respectiva tecla **1** até **3**. (Ex. **1** Carregar parâmetros)

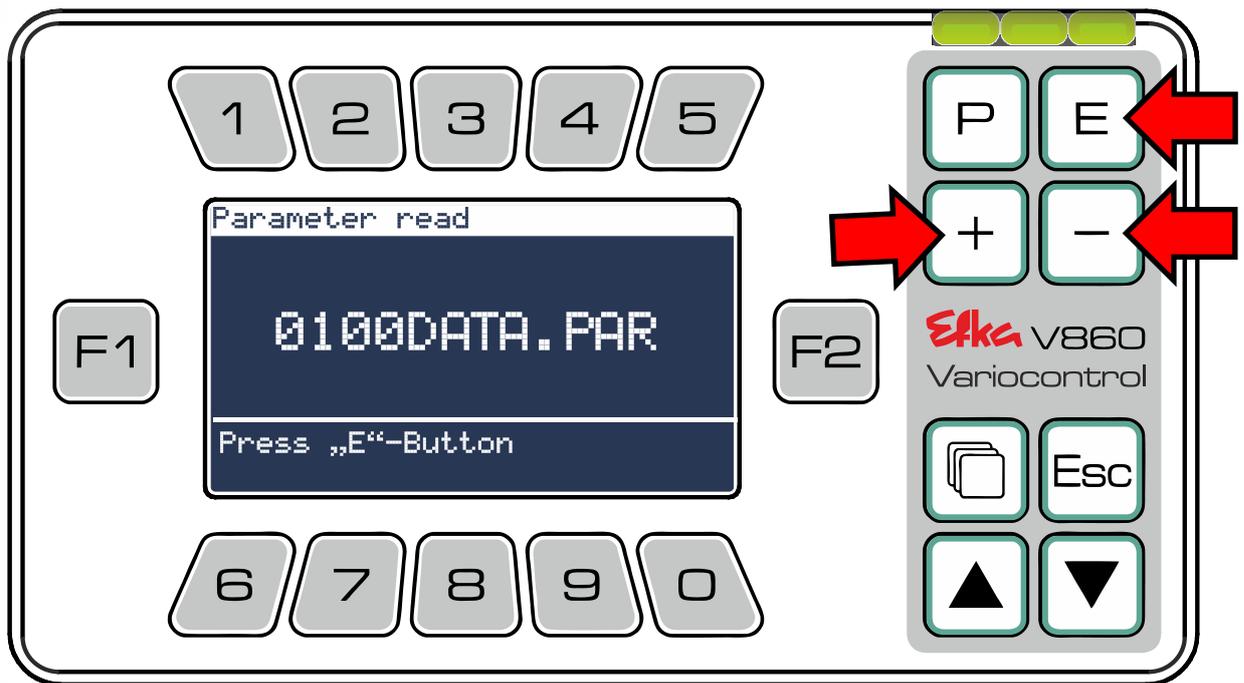


1 Parâmetros **2** Parâmetros & Barras de funções **3**: Barras de funções

Selecione o desejado ficheiro com as teclas **+** & **-** e confirme a sua seleção com **E**.

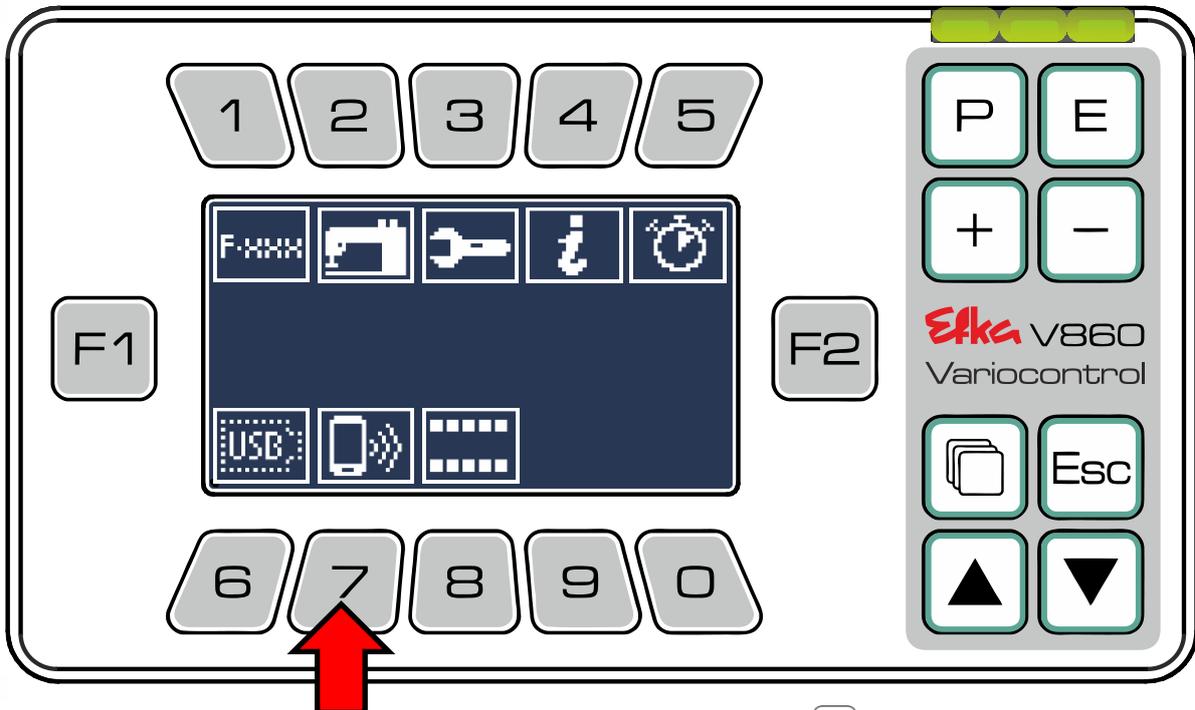
Procedimento e sequência de operações similar para todos os tipos de dados (**1** Parâmetros, **2**

Parâmetros & Barras ou **3** Barras em separado)

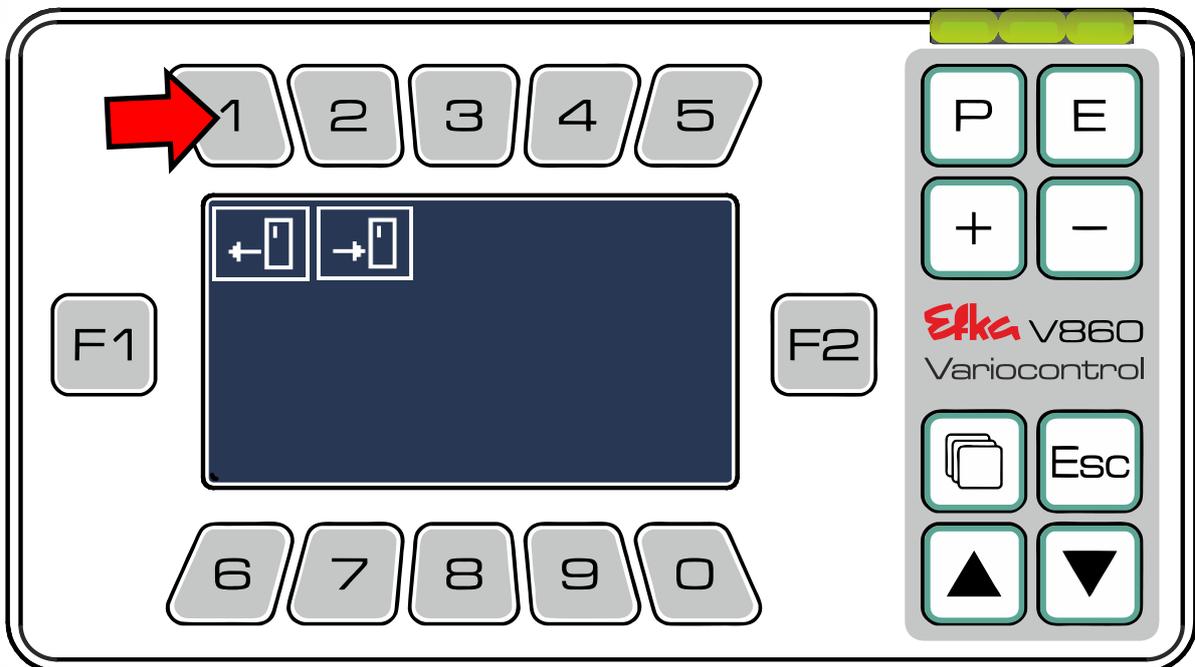


8 Menu NFC

Para isso, pressione no menu principal o **7** para aceder ao **Menu NFC**.



Para descarregar dados do controlador **para o módulo NFC** pressione **1**



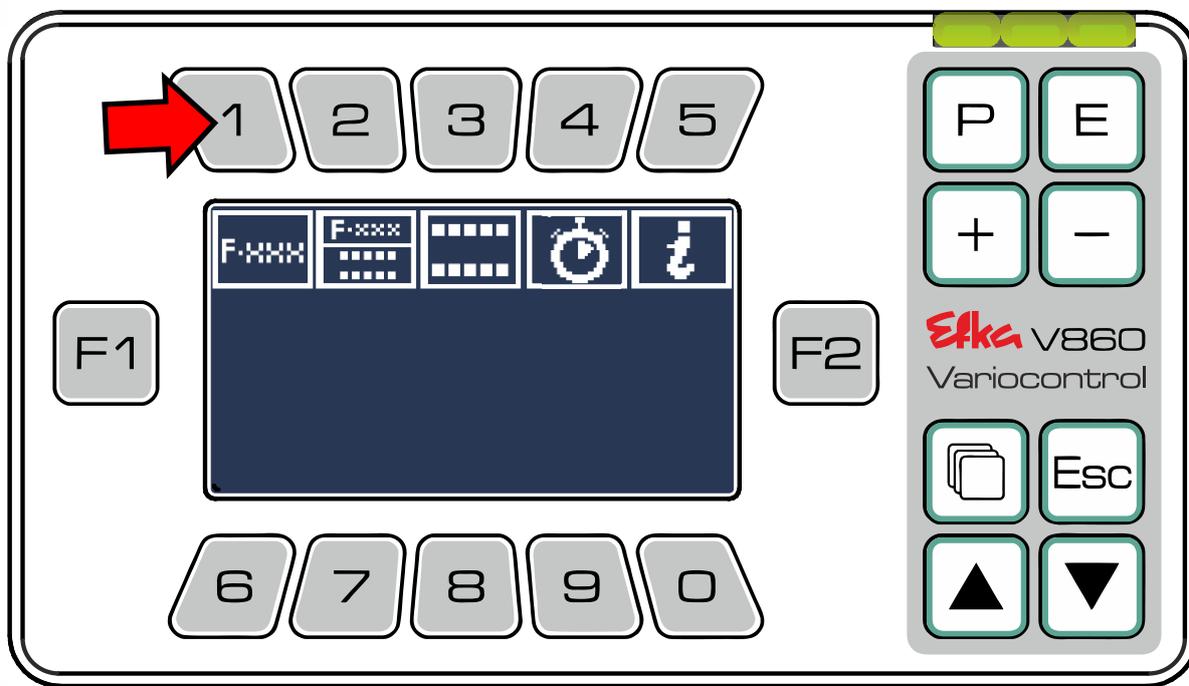
Nota importante!

Quando se encontrarem dados no módulo NFC será interrogado uma única vez ao ligar o controlador se deseja descarregar esses dados para o controlador. Caso tenha inicialmente rejeitado fazer a descarga terá ainda a possibilidade para o fazer premindo o "2" visualizado

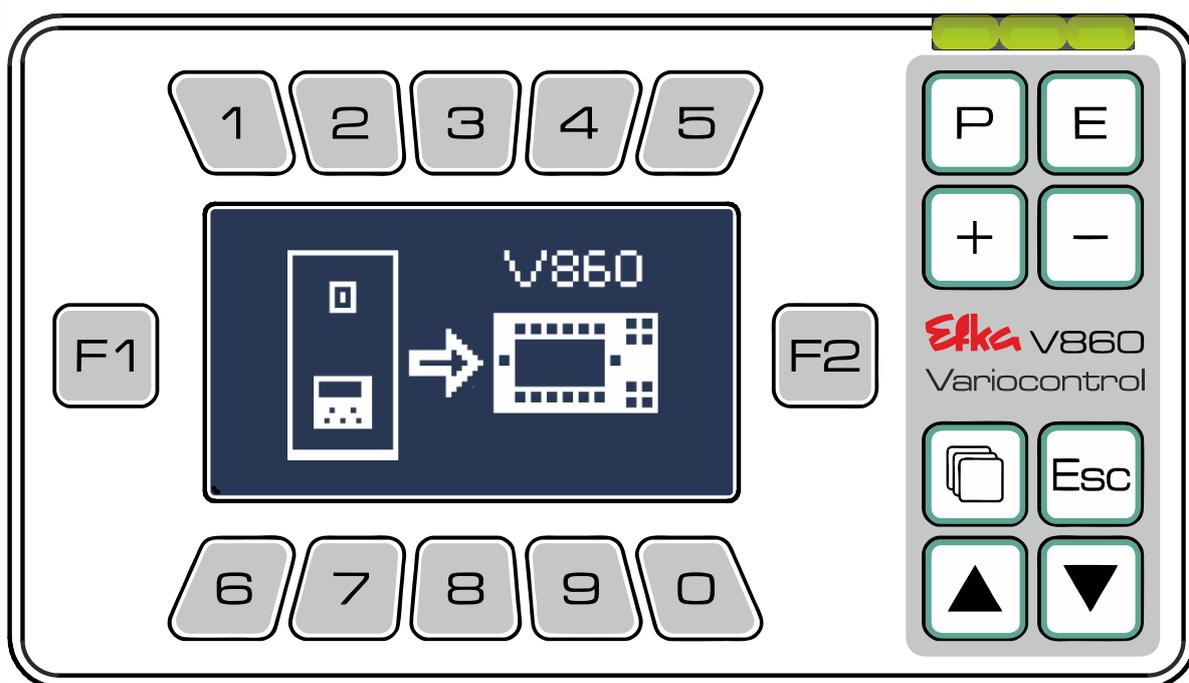
Para descarregar dados **para o controlador** pressione o **2** e siga as instruções da maneira habitual.

No menu NFC pode seleccionar os ficheiros que deseja descarregar para o módulo interno NFC do painel de comando, de maneira a poder em seguida transferi-los via WiFi para o seu aplicativo no telemóvel.

Ex. Pressione o 1 se deseja descarregar **dados de parâmetros** para o módulo NFC.



- 1: Parâmetro
- 2: Parâmetros & Barras de funções
- 3: Barras de funções
- 4: Contador de horas de serviço
- 5: Informações gerais



O controlador envia os dados para o módulo NFC no painel de comando V860. O painel de comando está agora preparado para transmitir os dados via NFC. Abra o aplicativo „**EfkaApp**“ e siga as instruções de uso.

Nota importante!

Instruções de uso detalhadas para o aplicativo „EfkaApp“ podem ser consultadas em
www.efka.net/Downloads/Accessories/EfkaApp

9 Legenda dos símbolos

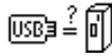
9.1 V860 – Funções das teclas

Nº da função da tecla	Pré-visualização	Denominação
0		Sem função
1		Remate inicial
2		Contagem de pontos
3		Fotocélula
4		Remate final
5		Corte de linha
6		Elevação do pé calcador
7		Posição de paragem
8		Detector de linha da canela
9		Tecla de função
10		Arranque suave
11		Libertar da cadeia
12		Aspiração de cadeia
13		Cortador de fita
14		Sopro de cadeia
15		Concentração de ponto inicial
16		Concentração de ponto final

9.2 Pictograma

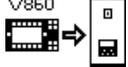
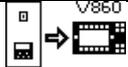
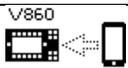
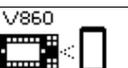
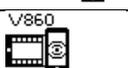
Pictograma nº	Pré-visualização	Denominação
Pikt_000.bmp		Nenhuma função atribuída
Pikt_001.bmp		Remate inicial simples ON
Pikt_002.bmp		Remate inicial duplo ON
Pikt_003.bmp		Remate final simples ON
Pikt_004.bmp		Remate final duplo ON
Pikt_005.bmp		Elevação do pé calcador (ON) Parâmetros / Grupo de parâmetros FL
Pikt_006.bmp		Elevação do pé calcador depois do cortador (ON)
Pikt_007.bmp		Paragem na posição 1 Configurações da máquina / Posições / Pos. 1
Pikt_008.bmp		Paragem na posição 2 Configurações da máquina / Posições / Pos. 2
Pikt_009.bmp		Supressão/chamada do remate
Pikt_010.bmp		Configurações da máquina / Posições / Configuração das posições das agulhas (Sr2)
Pikt_011.bmp		Detector de linha da canela
Pikt_012.bmp		Fotocélula clara/escura ligada
Pikt_013.bmp		Fotocélula escura/clara ligada
Pikt_014.bmp		Concentração de ponto inicial com regulador de ponto ON
Pikt_015.bmp		Concentração de ponto inicial desligada
Pikt_016.bmp		Concentração de ponto final com regulador de ponto ON
Pikt_017.bmp		Concentração de ponto final desligada
Pikt_018.bmp		Aspiração de cadeia no início da costura ligada
Pikt_019.bmp		Aspiração de cadeia no final da costura ligada

Pikt_020.bmp		Cortador de fita no início da costura ON
Pikt_021.bmp		Cortador de fita no final da costura ligado
Pikt_023.bmp		Sopro de cadeia ON
Pikt_024.bmp		Cortador de linha ON Parâmetros / Grupo de parâmetros do cortador
Pikt_025.bmp		Limpa-linhas ligado
Pikt_026.bmp		Contagem dos pontos para trás ligada
Pikt_027.bmp		Contagem de pontos para a frente ligada
Pikt_028.bmp		Tecla de função
Pikt_030.bmp		F1
Pikt_031.bmp		F2
Pikt_032.bmp		Concentração de ponto inicial sem regulador de ponto ON
Pikt_037.bmp		Elevação do pé calcador ON Elevação do pé calcador depois do cortador ON
Pikt_038.bmp		Elevação do pé calcador OFF
Pikt_039.bmp		Parâmetros / Grupo de parâmetros LS Teste/LS I/O
Pikt_040.bmp		Contagem de pontos desligada
Pikt_041.bmp		Remate inicial desligado
Pikt_042.bmp		Remate final desligado
Pikt_043.bmp		Fotocélula desligada
Pikt_044.bmp		Cortador de linha ON Limpa-linhas ligado
Pikt_045.bmp		Cortador de linha OFF Limpa-linhas desligado
Pikt_046.bmp		Indicação rotina de serviço ponto zero cliente
		Indicação rotina de serviço posição de referência
		Indicação rotina de serviço taxa de Baud

		Indicação rotina de serviço posição 1
		Indicação rotina de serviço posição 2
		
		
		Indicação rotina de serviço sentido de rotação 0
		Indicação rotina de serviço sentido de rotação 1
		Informações de estado
		Concentração de ponto final sem regulador de ponto ON
		Menu do grupo Teste I/O
		Parâmetros / Lista de parâmetros
		Menu do grupo USB (Pen USB presente)
		Menu do grupo USB (Pen USB não está presente)
		Cortador de fita no início da costura

		Cortador de fita no início da costura OFF
		Cortador de fita no final da costura
		Cortador de fita no final da costura OFF
		Soprar empilhador ON
		Soprar empilhador OFF
		Teste I/O / Saídas / Selecionar saída
		Teste I/O / Saídas / Selecionar saída
		Configurações da máquina / Sentido de rotação do motor
		Configurações da máquina / Velocidade Parâmetros / Grupo de parâmetros da velocidade
		Configurações da máquina / Motor
		Velocidade reduzida
		Velocidade automática
Pikt_086.bmp		Menu do grupo Configurações da máquina
		Configurações da máquina / SIR
		Configurações da máquina / Sensor de posição
		Configurações da máquina / Relação de transmissão
		Parâmetros / Grupo de parâmetros do ajuste de curso
		Indicação rotina de serviço motor
		Pisar o pedal (indicação em ajuda à colocação em funcionamento)
		Menu do grupo Número do programa NFC / Escrever dados / Número do programa
		Menu do grupo Horas de funcionamento NFC / Escrever dados / Horas de funcionamento
		Teste Entrada
		Teste Entrada analógica
		Teste Saída

		Teste Posição
		Teste Barreira fotoelétrica
		Indicação rotina de serviço modo
		Indicação rotina de serviço velocidade
		Indicação rotina de serviço sensor de posição
		Indicação rotina de serviço relação de transmissão
		Posição 1 UT
		
		Ecrã bloqueado
		Ecrã desbloqueado
		
		Configurações da máquina / Modo
		Costurar ativo
		Menu do grupo NFC

		Menu do grupo Parâmetros NFC / Escrever dados / Parâmetros
		Dados NFC são enviados para o controlador
		Dados NFC são enviados do controlador para o ecrã
		Dados NFC disponíveis para leitura 1
		Dados NFC disponíveis para leitura 2
		Dados NFC disponíveis para leitura 3
		Teste I/O / Entradas digitais
		Teste I/O / Saídas
		Teste I/O / Entradas analógicas
		Teste I/O / Pedal
		Teste I/O / Posições Configurações da máquina / Posições
Pikt_131.bmp		Configurações da máquina / Posições / Posição de referência (Sr1)
Pikt_132.bmp		Parâmetros / Grupo de parâmetros do remate
Pikt_133.bmp		Parâmetros / Grupo de parâmetros da aspiração da cadeia e do cortador de fita
Pikt_134.bmp		Parâmetros / Grupo de parâmetros da concentração de ponto

Pikt_135.bmp		Parâmetros / Grupo de parâmetros da contagem de pontos
Pikt_136.bmp		Parâmetros / Grupo de parâmetros da costura
Pikt_137.bmp		Campo de controlo
Pikt_138.bmp		Barras / Novas barras do utilizador
Pikt_139.bmp		Barras / Copiar barras
Pikt_140.bmp		Barras / Editar barras do utilizador
Pikt_141.bmp		Cortador de fita no início da costura ON
Pikt_142.bmp		Cortador de fita OFF
Pikt_143.bmp		Corta-linhas ligado OFF
Pikt_144.bmp		Costura dobrada ON
Pikt_145.bmp		Libertar da cadeia OFF
Pikt_146.bmp		Aspiração de cadeia no início da costura ligada Aspiração de cadeia no final da costura ligada
Pikt_147.bmp		Aspiração da cadeia OFF
Pikt_148.bmp		Sopro da cadeia OFF
Pikt_149.bmp		Arquivar
Pikt_150.bmp		Apagar
Pikt_151.bmp		Barras / Barras do utilizador livres
Pikt_152.bmp		Barras / Barras do utilizador ocupadas
Pikt_153.bmp		Confirmar
Pikt_154.bmp		Anular
Pikt_155.bmp		Barras / Carregar barras
Pikt_156.bmp		Arranque suave ON
Pikt_157.bmp		Arranque suave OFF

Efka® - Variocontrol V860

Pikt_162.bmp		Menu do grupo Barras NFC / Escrever dados / Parâmetros
Pikt_163.bmp		NFC / Escrever dados / Parâmetros + Barras do utilizador
Pikt_164.bmp		NFC / Ler dados
Pikt_165.bmp		NFC / Escrever dados

Anotações:

Anotações:



FRANKL & KIRCHNER GMBH & CO KG
SCHEFFELSTRASSE 73 – 68723 SCHWETZINGEN
TEL.: +49-6202-2020 – FAX: +49-6202-202115
E-Mail: info@efka.net – www.efka.net



OF AMERICA INC.
3715 NORTHCREST ROAD – SUITE 10 – ATLANTA – GEORGIA 30340
PHONE: +1-770-457 7006 – FAX: +1-770-458 3899 – efkaus@efkaus.comcastbiz.net



ELECTRONIC MOTORS SINGAPORE PTE. LTD.
67, AYER RAJAH CRESCENT 05-03 – SINGAPORE 139950
PHONE: +65-67772459 – FAX: +65-67771048 – email: efkaems@efka.net

